

Versailles

Magazine d'information de la Ville de Versailles • déc. 2020 - janv. 2021 • 3,50 €

Quartier Notre-Dame

Un nouvel immeuble
respectueux du cadre
historique

COVID-19

DEUXIÈME VAGUE
Une ville solidaire

PARIS 2024

VERSAILLES TERRE DE JEUX

PLUS QUE JAMAIS

ACHETEZ VERSAILLAIS

Vos commerçants ont besoin de vous

La Bourse jeunes

Un soutien pour vos projets solidaires !

**La chapelle
royale se dévoile**

Natur'Elles Aventures

Un challenge 100 % féminin

04

ACTUALITÉS
Deuxième
vague Covid-19 :
adaptation
et solidarité



06

ACTUALITÉS
Plus que jamais,
soutenez vos
commerçants en
achetant versillais

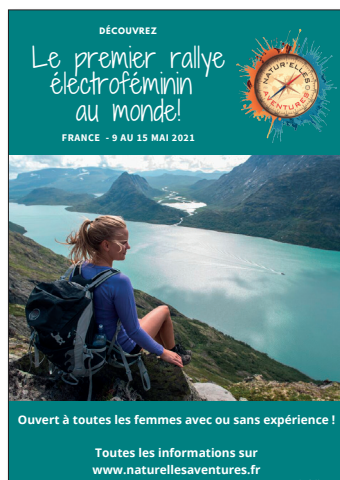


20

DOSSIER
Paris 2024 : Versailles,
Terre de Jeux

15

ACTUALITÉS
Natur'Elles Aventures,
le premier rallye
électrique et féminin
au monde



41

PORTRAIT
Hommage à
Jacques Villard,
« flâneur
professionnel »



Décembre 2020 - Janvier 2021

Magazine d'information publié par la Ville de Versailles. Hôtel de ville: 4, avenue de Paris. RP 1144 - 78011 Versailles - Cedex • 01 30 97 80 00 • magazine@versailles.fr • www.versailles.fr • **Directeur de la publication:** François de Mazières • **Codirectrice de la publication:** Emmanuelle de Crépy • **Directeur de la rédaction:** Guillaume Lebigre • **Rédactrice en chef:** Agathe Dombre Bedel • **Rédactrice en chef adjointe:** Célia Piccavet-Lemaréchal • **Rédacteur:** Astrid Renoult • **Photographies et iconographie:** Pierrick Daul, Marc-Olivier Carion, Gilles Bocs • **Publicité:** Sylvie Cior • **Diffusion:** Jill Leloutre • **Conception/Réalisation:** Hermès Communication • **Impression:** Imprimerie Léonce Deprez • **Dépôt légal:** décembre 2020 • N° ISSN: 1620-7688



ACTUALITÉS

- 4 Covid-19 : une ville solidaire qui a su s'adapter
- 6 Plus que jamais Achetez Versailles
- 11 Tourisme : des acteurs mobilisés face à la crise
- 13 Un nouvel immeuble respectueux du cadre historique
- 15 Natur'Elles Aventures, le premier rallye électrique et féminin au monde
- 16 Rendez-vous du mois

RETOUR SUR NOVEMBRE

- 19 Des commémorations en petit comité

DOSSIER

- 20 Paris 2024 : Versailles, Terre de Jeux

ENTREPRENDRE

- 26 Nouvelles boutiques
- 27 Publi-reportages

ÉDUCATION

- 29 Les parents ont aussi leurs délégués !

VIVRE EN VILLE

- 31 Dans les traces du Plan neige
- 32 Recensement 2021
- 33 Le point sur les travaux en ville

CAMPUS

- 35 La Bourse Jeunes

PIXELS

- 36 L'année sur les réseaux

CHÂTEAU

- 38 La Chapelle royale se dévoile

AGGLO

- 39 Ranger, trier et rendez-vous à la nouvelle déchèterie de Buc

PORTRAIT

- 41 Hommage à Jacques Villard,
« flâneur professionnel »

LE VERSAILLAIS DU MOIS

- 43 Luc Ghaleb, itinéraire d'un enfant de la balle

VIE ASSOCIATIVE

- 45 Claude Metzger : « être utile pour les autres »

ÉCHANGER

- 46 Tribunes libres

ÉTAT CIVIL

- 49 Carnet d'État civil

INFOS PRATIQUES

- 50 Pharmacies de garde, numéros utiles

Au moment où je vous écris ces lignes, pour que ce journal vous arrive au début du mois de décembre, nous ne connaissons toujours pas la nature exacte du déconfinement.

Tout laisse toutefois à penser que les commerces de proximité pourront à nouveau être ouverts en respectant un protocole sanitaire renforcé. Pour les professionnels du commerce comme pour vous qui aimez les boutiques versaillaises, c'est une joie et un soulagement de savoir que nous pourrions y aller faire nos courses de Noël. Nous sommes tous conscients qu'en soutenant notre commerce de proximité, c'est un peu de l'ADN versaillais que nous défendons.

“ Nous devons être responsables et garder les gestes barrières indispensables. ”

La Ville s'est engagée résolument à leur côté en prenant l'initiative et la charge financière de la création d'une place de marché virtuelle. Une évolution indispensable à l'heure où il nous faut résister à la concurrence déloyale de grandes enseignes internationales du commerce en ligne qui échappent à la fiscalité française.

“ Il nous faut désormais regarder vers l'avenir et réagir contre la morosité ambiante. ”

Si nous sommes heureux de retrouver un peu de normalité avec la réouverture de nos commerces en attendant celle des restaurants et cafés en janvier, nous savons pour autant que l'heure n'est pas à relâcher notre vigilance. La Covid n'a pas disparu et l'expérience du deuxième confinement nous a appris que trop de négligence dans la gestion du déconfinement peut aboutir très rapidement à une nouvelle flambée de l'épidémie et à une tension insupportable sur nos soignants, en particulier dans les services de réanimation.

Nous devons être responsables et garder les gestes barrières indispensables, tant que les vaccins ne seront pas largement diffusés, ce qui heureusement ne devrait plus tarder.

C'est grâce à cette vigilance collective, que nous pourrions enfin voir cette pandémie derrière nous et espérer un rebond de notre économie.

“ La France d'aujourd'hui n'a rien à voir avec les heures les plus dramatiques de notre histoire. ”

Car il nous faut désormais regarder vers l'avenir et réagir contre la morosité ambiante, sans doute entretenue par les médias. 2020 aura été une année difficile, pour certains même très difficile et douloureuse. Chacun de nous a connu parmi son entourage des cas de Covid, voire des cas très graves et même mortels, mais notre pays n'est pas dans la situation de pays longtemps en guerre. Les célébrations des fêtes patriotiques du 11 novembre et du 8 mai, les listes interminables des Monuments aux morts nous rappellent chaque année que la France d'aujourd'hui n'a rien à voir avec les heures les plus dramatiques de notre histoire. Avec ses mécanismes de protection économiques et sociaux, même s'ils comportent des failles, notre pays a su faire face à la pandémie et fait encore envie.

Noël est une fête de famille, une fête joyeuse. Profitons de ce moment pour nous dire que vivre dans une démocratie comme la nôtre est un privilège et que vivre à Versailles, ville belle, équilibrée, mélange de tradition et de modernité, est une très grande chance.

Bonnes fêtes de fin d'année à tous !



François de Mazières
Maire de Versailles
Président de Versailles Grand Parc

ACTUALITÉS

COVID-19

UN DOUTE ?
PRENEZ RDV
POUR FAIRE
UN TEST
EN PHARMACIE !

#COVID-19
PROTEGEONS-NOUS TOUS

Pharmactiv

Covid-19 Une ville solidaire qui a su s'adapter

Restons mobilisés face à la seconde vague épidémique. Pour sortir de cette pandémie, c'est tout un pays qui a dû une nouvelle fois s'organiser pour poursuivre son activité et prendre soin des plus fragiles. À cette situation, Versailles a adapté ses pratiques. Agents, CCAS, associations, maisons de quartier, commerçants, crèches, écoles, habitants... tous se mobilisent pour assurer la continuité des services, s'entraider et dépasser au mieux cette nouvelle vague en espérant pouvoir passer Noël en famille.

ÉCONOMIE : SOUTENIR LES ENTREPRISES

Le service développement économique de la Communauté d'Agglomération Versailles Grand Parc se mobilise pour apporter aux entrepreneurs le soutien nécessaire face aux difficultés qu'ils peuvent rencontrer : information, conseil et mise en relation.

Des dispositifs d'aide

- Les entreprises peuvent contacter **le service Appui aux entreprises** au 01 70 29 08 80 du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h ou via appui.entreprise@agglovgp.fr.
- En plus de cette cellule, **le service Veille à relayer sur la plateforme « vie économique » accessible sur le site Internet www.versaillesgrandparc.fr** les actualités liées aux entreprises et aux mesures d'aides qui leur sont dédiées. Pour rester informé et ne rien manquer des sujets et des rendez-vous qui concernent les entreprises, il est aussi possible de s'inscrire à la newsletter qui reprend les actualités phares du mois ainsi que celles liées au contexte sanitaire actuel. Parce que la mission de l'agglomération est d'accompagner les entreprises et les porteurs de projets, et d'aider à la recherche de solutions,

plus que jamais, leurs actions visent à valoriser les acteurs locaux.

- **Le dispositif du Fonds résilience Île-de-France et collectivités** se poursuit pour les entreprises, artisans, commerçants, associations, en cas de difficultés à relancer leur activité. Entre autres mesures d'aide d'urgence mises en place : le report des charges ou d'impôts, les prêts garantis par l'État (PGE), le fonds de solidarité, l'activité partielle...

SANTÉ : TESTER, ISOLER, PROTÉGER

Pour faciliter l'accès aux tests Covid-19, la Région Île-de-France a mis en place le 4 no-

vembre dernier, en partenariat avec la Ville de Versailles, un centre de dépistage antigénique, rapide et gratuit, sur le bas du parvis de la gare des Chantiers. Les résultats y sont communiqués dans les 20 min.

Ce centre de dépistage éphémère peut accueillir les personnes symptomatiques, dans les 4 premiers jours après l'apparition des symptômes, sous réserve d'être âgé de moins de 65 ans et de ne pas avoir de comorbidité ou de risque de développer une forme grave de la maladie ainsi que les personnes détectées au sein d'un cluster;

Le centre est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h. Pensez à vous munir de votre carte vitale. Plus d'infos sur le site de la Région Île-de-France.

Téléchargez l'application « Tous Anti-Covid »

La nouvelle version de « Stop Covid », baptisée « Tous Anti-Covid », est disponible dès à présent sur iOS et Android (si vous avez déjà Stop Covid, une mise à jour suffira).

Concernant son fonctionnement, l'application utilise le bluetooth du smartphone pour retracer les cas contact d'un patient qui vient d'être testé positif. Mais cette nouvelle version apporte son lot de nouveautés : informations sur la circulation du virus, chiffres clés, carte des laboratoires les plus proches où se faire tester...



À noter, que depuis mi-novembre, les tests antigéniques se sont également déployés dans les pharmacies. Ces tests s'adressent à toute la population symptomatique.

Test PCR : où se faire dépister à Versailles ?

Les tests virologiques (RT-PCR) de dépistage de la Covid-19, plus fiables que les tests antigéniques, sont réalisables sans ordonnance et sont pris en charge intégralement par l'assurance-maladie obligatoire. Ce test permet de préciser si, à un instant T, la personne est porteuse ou non du virus. Une stratégie de priorisation des tests de dépistage a été mise en place. Seront testés en priorité les personnes ayant des symptômes, les cas contact et les personnels soignants ou assimilés.

Deux laboratoires effectuent les tests PCR à Versailles :

- **Lbm Dpm diagnostics Versailles Noailles**
27 bis, rue de Noailles, 01 39 50 19 65
- **Lbm Biogroup biosynergie site Versailles** - 15, rue Hoche, 01 76 21 57 76

SOCIAL : ACCOMPAGNER TOUTES LES GÉNÉRATIONS



Le CCAS est un lieu ressource pour aider les Versaillais en cas de difficultés. Actif pour les plus fragiles et les plus isolés, il maintient pendant le confinement ses horaires d'ouverture sur rendez-vous du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h, et reste joignable au 01 30 97 83 00 et par mail à actionsociale@ccas-versailles.fr

Les services sociaux, administratifs, judiciaires étant ouverts, les Versaillais sollicitent davantage les services du CCAS pour être accompagnés dans leurs démarches qui doivent être poursuivies, contrairement au 1^{er} confinement, au cours duquel toutes les démarches avaient été mises en attente. Ainsi, **l'ensemble des prestations et services sont maintenus sur rendez-vous ex-**

clusivement, sauf la délivrance du PASS Local qui est repoussé à la sortie du confinement.

Autre différence par rapport au 1^{er} confinement, le CCAS est moins sollicité pour aider les Versaillais âgés ou handicapés à faire face aux contingences quotidiennes du confinement. **En revanche, les sollicitations pour gérer les conséquences sociales de la Covid-19, notamment l'accès aux soins, les aides alimentaires, le soutien juridique... sont plus nombreuses et risquent de perdurer.**

Pour les personnes âgées isolées

- la **plateforme d'appel aux personnes âgées isolées** a été renforcée et coordonnée avec les maisons de quartier.
- le **service de portage de repas** peut-être déclenché dans les 24 h si l'inscription se fait avant 11 h la veille et la mise en place de la téléassistance (médaillon d'appel) est faisable en urgence en 72 h.
- le **CCAS poursuit ses contacts avec les EHPAD**, les résidences autonomie, les associations de convivialité pour échanger des informations et si besoin soutenir leur action.

Pour les jeunes et les familles

Le **Point accueil écoute jeunes** et l'**Espace parents restent ouverts sur rendez-vous** au 01 39 51 25 25. Des liens ont été renouvelés avec les CPE et les infirmières des collèges et lycées pour que le Point accueil écoute jeunes puisse accueillir des jeunes en mal-être ou difficulté pour une première écoute.

ÉDUCATION / PETITE ENFANCE : MAINTENIR L'APPRENTISSAGE DES PLUS JEUNES

Depuis l'annonce du reconfinement, chaque semaine les familles inscrites dans les établissements Petite Enfance de la Ville reçoivent, via leur boîte mail, une **plaquette intitulée « les ateliers du confinement »**. Ce livret est également accessible en ligne sur le site Versailles.fr. Chaque famille peut ainsi créer du lien avec son enfant autour d'une activité adaptée au tout-petit. Dans sa mission de soutien, le **Relais Assistentes Maternelles propose aux assistantes maternelles et aux auxiliaires parentales des échanges téléphoniques** en matinée, ainsi que des vidéos et fiches d'activités, pour accompagner les professionnelles dans leur pratique quotidienne. En outre, le lieu d'accueil enfants-parents

« Le Petit Square » reste ouvert tous les lundis après-midi de 15 h à 17 h 30 (Maison de quartier Notre Dame – 7, rue Sainte Sophie). Par ailleurs, dans un autre élan de solidarité, 3 éducateurs sportifs et 3 agents des maisons de quartier sont venus renforcer les équipes dans les crèches.



Les écoles et les activités périscolaires continuent de fonctionner normalement dans le strict respect du protocole sanitaire en vigueur depuis le 2 novembre dernier. Celui-ci stipule notamment l'application des gestes barrières et **rend surtout obligatoire le port du masque « grand public » dès 6 ans, pour les élèves des écoles élémentaires, des collèges et des lycées**, dans les espaces clos, ainsi que dans un rayon de 50 m autour des établissements scolaires. Par ailleurs, les mesures pour assurer le non-brassage des groupes ont été renforcées pendant le temps scolaire et la pause méridienne.

Suivez toute l'actualité sur le Portail Famille. ■

VERSAILLES

Pendant le confinement

VOS MAISONS DE QUARTIER RESTENT OUVERTES

uniquement pour

- Les accueils physiques et téléphoniques
- L'accompagnement scolaire (CLAS)
- Les rendez-vous individuels :

des CSF, la médiation familiale, le conseil conjugal
le cybersalles et l'aide à la recherche d'emploi

sont suspendus

- * Toutes les activités collectives
- * Les centres de loisirs du mercredi (B.-de-Justieu et Près-aux-Bois)
- * Les bibliothèques



PLUS QUE JAMAIS

ACHETEZ
VERSAILLAISDÉFENDONS NOS COMMERCE
POUR PRÉSERVER LA VITALITÉ
DE NOS QUARTIERS !

Marie-Antoinette en 1783 par Elisabeth Vigée Le Brun / Réalisation : Direction de la communication, Ville de Versailles.

Plus que jamais, Achetez Versaillais ! Vos commerçants ont besoin de vous

À l'heure où les commerces de proximité sont les grands sacrifiés de la crise sanitaire, la Ville considère ses commerçants comme des acteurs majeurs et indispensables d'une vie urbaine fonctionnelle, pratique et agréable pour tous.

Pour la Ville de Versailles, le service, l'animation qu'offrent les commerces, chaque jour, 365 jours par an, au pied de chez vous, est un rouage essentiel de votre quotidien. Essentiel, le mot est posé, celui-là même qui est tant soumis à interprétation et à débat ces derniers temps.

Versailles œuvre, depuis des années, pour maintenir un tissu commercial dense, tout en étant consciente que les pratiques d'achat ont évolué. Le confinement a en effet été un accélérateur des nouvelles pratiques et **la Ville est, plus que jamais, aux côtés de ses commerçants pour leur permettre de s'équiper, de se former et de continuer à être performants dans ce nouveau contexte.**

Une deuxième boutique virtuelle pour chaque commerçant

La Ville vient de développer une plateforme (marketplace) qui sera opérationnelle en décembre. Elle sera accessible à tous les clients. Son ambition est de **donner aux commerçants versaillais non seulement une visibilité plus forte, mais surtout de leur permettre de vendre en ligne,**

avec l'implication et le soutien que les habitants démontrent depuis plusieurs mois déjà.

Commerçants : à vous de jouer !

Les commerçants sont formés et accompagnés par le partenaire choisi par la Ville. Ils sont invités à créer leur boutique en ligne et à y ajouter les produits et services qu'ils proposent physiquement. Toute vente en ligne est donc une vente additionnelle.



Retrouvez toutes les actualités de vos commerces sur [Versailles.fr](https://www.versailles.fr)

Stationnez l'esprit libre pendant vos courses de Noël !

- Parking bus de la place d'Armes, parking de l'Europe, parking de Sceaux en accès libre les week-ends du 12-13 et 19-20 décembre.
- 30 minutes de stationnement offertes tous les jours, du 14 au 24 décembre, via l'application Paybyphone. Pour en bénéficier, il suffira de rentrer un code promotionnel, remis par votre commerçant. Ce code déduira automatiquement du montant de votre stationnement, les 30 minutes de stationnement. Utilisable une fois par jour et par plaque d'immatriculation, ce code permettra de venir faire ses courses librement en centre-ville et de prendre le temps de flâner chez les commerçants de proximité.

Avantages pour les clients :

- Un service disponible à tout moment, 24h/24 et 7j/7
- La possibilité d'acheter chez plusieurs commerçants en un seul paiement (panier multimagasins)
- La possibilité d'offrir une carte ou un chèque cadeau
- La possibilité de se faire livrer

Le client fait un acte citoyen et participe à la création de la richesse locale tout en bénéficiant d'une expérience d'achat qui réunit le meilleur du e-commerce et du commerce physique.

La Ville aux côtés des commerçants

La Ville a également pris d'autres mesures en mettant en place des actions de soutien aux commerçants durant la nouvelle période de confinement.

Comme en mars, la Ville a décidé l'annulation des loyers de tous les locaux commerciaux dont elle est propriétaire, pour la durée de la période de fermeture administrative ainsi que l'exonération des droits de terrasses pour les restaurants et bars.

Les bons plans via Facebook

Le groupe Facebook « Versailles Commerces : bons plans et actualités » administré par la Ville a été réactivé et il a fait l'objet d'une communication renforcée.

Il permet de retrouver une grande partie des commerçants qui postent régulièrement des actualités et communiquent leurs bonnes affaires.

Il facilite les achats en clic et collecte. Il suffit alors de passer à la boutique récupérer les produits dans le respect des conditions sanitaires ou convenir d'une livraison.

La campagne « Plus que jamais, Achetez Versailles » se poursuit au moins jusqu'à la fin de l'année pour inciter les Versaillais à prouver leur fidélité,

“ Pour notre équipe, le commerce contribue à la qualité de vie, au même titre que l'animation culturelle, la vie associative et sportive, les relations de bon voisinage, ou encore la présence du végétal dans tous nos quartiers. ”

François de Mazières

Des horaires élargis !

Dès la réouverture des commerces, la Ville autorise les commerces à rester ouverts à des horaires élargis 7j/7. Versailles étant classée zone touristique, les commerces non-alimentaires peuvent déroger au principe de repos dominical et rester ouverts le dimanche. Les commerces peuvent être ouverts de 6 h à 22 h et sont autorisés, temps permettant, à sortir leur étalage pour respecter la distanciation.

leur solidarité et leur réflexe citoyen. **Après ce second confinement, en cette fin d'année, ce soutien doit être encore plus important.**

La carte des commerçants mobilisés

La Ville de Versailles a également réactualisé une carte interactive, alimentée par les commerçants de Versailles et de ses environs. Elle permet de connaître les commerces ouverts et leurs modalités de vente, à proximité de chez vous, pour éviter des sorties inutiles.

Tous les commerçants peuvent y indiquer leurs jours et heures d'ouverture, ainsi que leurs modalités de vente (sur place, en livraison, à emporter). Elle se remplit donc tous les jours un peu plus, au fil des renseignements des commerçants. ■



Aides publiques à l'économie

Retrouvez toutes les aides gouvernementales et les procédures (dispositif de chômage partiel, fonds de solidarité, exonérations de charges sociales, annulation des loyers, prêts) en fonction de votre statut, sur Versailles.fr rubrique Commerce. (Lire aussi la page 5)

Le rugby versillais soutient ses commerçants

Il y a 7 mois pour soutenir les soignants, le Rugby Club Versailles (RCV) avait vendu 2 000 masques de protection, dont l'intégralité des bénéfices avait été reversée aux fonds de dotation de l'Hôpital Mignot. Aujourd'hui, les rugbymen versillais et leurs familles continuent de faire jouer la solidarité comme valeur essentielle de leur sport. Pour cette saison particulière, le RCV édite une carte de Membre pour chacun de ses licenciés et de ses partenaires. En plus de l'appartenance au Club, celle-ci donne droit au porteur à un ensemble d'offres (remises, offres spéciales...) chez tous les commerçants versillais et entreprises participants. Une belle opération qui incite à consommer local dans des conditions privilégiées.

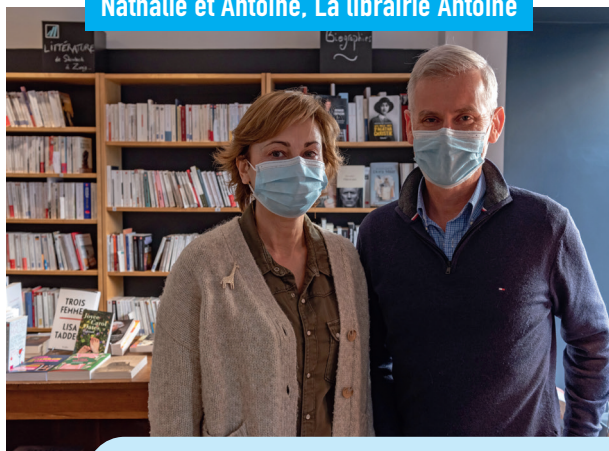
www.rugby-versailles.org



Paroles de commerçants

Clic et collecte, livraison à pieds, à vélo ou en voiture, permanence... À nouveau confinés et forts de l'expérience précédente, les commerçants ont su s'adapter et trouver des solutions pour poursuivre leur activité.

Nathalie et Antoine, La librairie Antoine



“Lors du premier confinement, on s'était déjà structuré, et le click and collect avait déjà été mis en place. La bonne nouvelle, cette fois-ci, c'est qu'il y a plus de gens intéressés par la lecture et prêts à nous soutenir. Le problème, c'est la livraison (parfois en maison de retraite), et le retrait de la part du lecteur, qui demandent toujours plus de contraintes sanitaires à respecter.”

Laurence, Fanny aux Mousquetaires



“On est une boutique historique ici, on existe depuis 1966. Mais on reste un petit magasin. Si même les plus anciens galèrent et risquent de disparaître malgré tous les aménagements nécessaires, que va-t-il rester? Heureusement, la clientèle versaillaise est très fidèle. Elle passe régulièrement. Même si c'est juste pour nous acheter des chaussettes!”

la fabrication



Estelle, La Fabricature

“Cette période est l'occasion de se réinventer, d'être créatif et de proposer une autre façon d'acheter. C'est très agréable d'avoir des clients attentionnés et qui vont même jusqu'à me conseiller via des petits sondages sur Instagram, ou en boutique juste avant la fermeture. Cette livraison avec vélo vintage (et customisé par un client!) est un petit plus sympathique que je viens de mettre en place et que je garderai sûrement après cette période de confinement.”

“Lors du premier confinement, on a eu jusqu'à 10 bénévoles qui nous avaient rejoints en plus de 4 personnes de Versailles Portage (dont moi-même). À cette époque, on a pu monter jusqu'à 80 livraisons par jour! Cette fois-ci c'est plus calme, les commerces alimentaires restant en grande partie ouverts. Ils se sont aussi beaucoup mieux organisés. On garde nos fidèles adhérents (une soixantaine), principalement des personnes à mobilité réduite (femmes enceintes, personnes immobilisées suite à un problème de santé, personnes âgées), et tous ceux qui ne veulent pas sortir en raison de la situation actuelle. On fait une moyenne de 11 000 courses à l'année.”



Philippe Chevreteau, président de Versailles portage

Pharmacie Clemenceau



“ Nous avons commencé il y a peu les nouveaux tests antigéniques, sur les matinées uniquement. Et nous avons déjà une quinzaine de tests en moyenne par jour. Les gens apprécient : c'est légèrement moins fiable qu'un test PCR en labo, mais c'est très rapide (moins d'une demi-heure). ”

Frédéric Genty, Harmonie, président des commerçants de Montreuil



“ On est quand même privilégiés par rapport à d'autres villes. Il faut se bouger évidemment, se démarquer, la concurrence est rude même en cette période. La créativité fait beaucoup, le savoir-faire aussi. On a la chance d'avoir une mairie qui fait beaucoup pour le commerce de proximité. Cela, le click and collect et le site Covid-19 de la Ville, c'est ça qui nous sauve et qui nous permet d'avoir plus de visibilité. ”

Estelle, Librairie café la Suite



“ À cause du confinement, on passe nos journées derrière un écran ou au téléphone pour prendre des commandes, ce qui est à l'opposé de ce lieu de convivialité et d'échanges qu'on a l'habitude de proposer à nos clients (la librairie possède même un petit coin salon de thé). Mais contrairement au premier confinement, on essaie de le prendre avec détachement, et dans ce cadre, la grande nouveauté, c'est nos petites vidéos humoristiques, où l'on tourne en ridicule la situation difficile des libraires aujourd'hui. Le principal c'est de rester visibles et positifs. ”

Guillaume Lascart, Grands Garçons



“ Nous avons mis en place un « call and collect » car nous n'avons pas de site web propre (nous sommes multi-marques), juste une page Facebook. On ouvre en drive tous les matins, mais on ne fait pas plus que 2 à 3 clients par jour, c'est très dur en ce moment, puisqu'on doit aller chercher les vêtements en rayon pour les montrer au client qui perd tout le plaisir de découvrir lui-même le produit. Mais on reste ouverts, on tente de rester visible, c'est le principal. ”

The Good Food

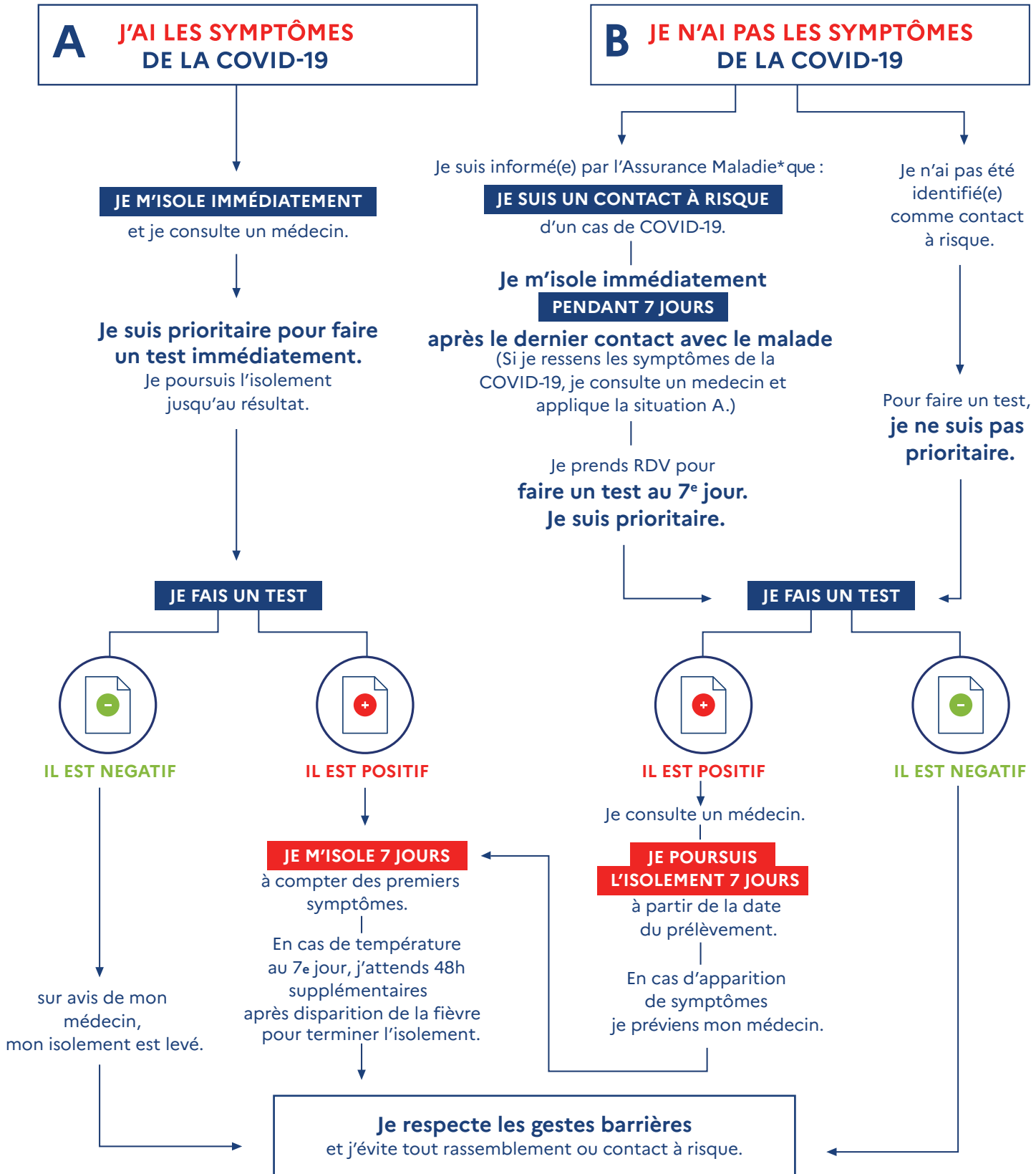


“ Nous ne sommes pas les plus à plaindre car notre concept était d'ores et déjà essentiellement basé sur la vente à emporter. Nous sommes donc restés ouverts en transférant notre caisse à l'entrée du restaurant. Le midi, nous retrouvons certains de nos habitués fidèles, mais aussi quelques travailleurs du quartier. Les soirs sont en revanche beaucoup plus calmes mais nous arrivons à maintenir notre activité. Une chance pour nous qui avons lancé notre affaire il y a peu de temps. ”



ISOLEMENT, TEST : QUE FAIRE ?

Je suis contagieux(se) lorsque j'ai des symptômes, mais je peux aussi l'être sans symptômes.
L'isolement est le meilleur moyen de protéger les autres.



*Si je suis informé(e) par un proche qui a la Covid et j'ai eu un contact risque avec lui (contact rapproché sans masque par exemple), je limite mes contacts en attendant l'appel de l'Assurance Maladie.

Tourisme : une saison difficile malgré des acteurs mobilisés face à la crise

Alors que le tourisme urbain a été le plus durement touché par la crise sanitaire mondiale, beaucoup d'acteurs du tourisme versaillais ont su, malgré tout, s'adapter à ce nouveau quotidien et prendre leur avenir en main.



L'absence de touristes étrangers au Château a eu une répercussion dramatique pour les hôteliers, les restaurateurs mais aussi les commerçants qui dépendent en partie de la venue des touristes en temps normal. **La réouverture du site en juin dernier a cependant été source d'espoir: près de 95 % des acteurs ont rouvert leurs portes pour la saison.**

Diverses mesures sanitaires ont été mises en place par chacun pour rassurer les clients: port du masque obligatoire, distribution de gel hydro-alcoolique, menus sous forme de QR code dans les restaurants, réaménagement des locaux pour favoriser au maximum la distanciation sociale...

Tous ont dû s'adapter afin de maintenir leurs activités: nouveaux horaires, augmentation du paiement sans contact à 50 €, vente à emporter ou encore déploiement du système «click and collect».

S'adapter à une clientèle de proximité
Cet été à Versailles, la tendance habituelle s'est complètement inversée: la

clientèle a été à plus de 80 % française (près de 90 % étrangère en temps normal), et en majorité locale avec plus de 35 % de Franciliens et plus de 10 % de Versaillais¹.

C'est une première pour de nombreux établissements qui ont dû adapter leur offre, leurs services mais aussi leurs prix à cette nouvelle clientèle. Promotions, petits menus du jour, ou encore création d'offres «famille»: **chacun cherche à séduire cette clientèle domestique.**

L'Office de Tourisme qui a l'habitude d'organiser des visites conférences autour de thèmes comme le Street Art, la Révolution française, les trésors de ses différents quar-

tiers... **a lui aussi adapté son offre en proposant des visites en visioconférences.**

L'émergence de nouvelles initiatives

Tous sont bien conscients que la crise est amenée à durer et les nouvelles mesures de confinement ont été accueillies avec de grandes craintes. L'Office de Tourisme, d'ailleurs, a été contraint de fermer à nouveau. Alors, chaque acteur se mobilise et réfléchit à un plan de bataille: proposer de nouvelles offres, développer le numérique, s'associer entre professionnels... Réinventer le tourisme de demain: voilà un défi de taille pour les acteurs versaillais.

Comme pour l'Office de Tourisme qui souhaite davantage se tourner vers les Versaillais, les professionnels du tourisme misent sur le soutien de la clientèle locale pour relancer leurs activités. ■

¹ Source: enquête de l'Office de Tourisme de Versailles auprès de ses adhérents



Pourquoi adhérer à l'Office de Tourisme de Versailles ?

L'adhésion permet aux professionnels du tourisme de :

- bénéficier de conseils, d'accompagnements et d'outils dans le développement de leur structure ;
- intégrer un réseau de professionnels du tourisme et œuvrer à l'attractivité du territoire ;
- être visible sur le site web et sur les réseaux sociaux de l'Office et multiplier les impacts numériques.

Renseignements complémentaires sur www.versailles-tourisme.com



VERSAILLES

PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE À VERSAILLES



Un nouvel immeuble respectueux du cadre historique du quartier Notre-Dame

Situé entre la place du marché et la gare Rive-Droite, un nouvel immeuble s'insère harmonieusement dans le cadre urbain du quartier Notre-Dame et offre 6 nouveaux logements, face à l'ancien hôpital royal.

Le site de l'ancien hôpital royal constituait une friche laissée à l'abandon depuis plusieurs années, lorsque en 2015 la Ville de Versailles a réalisé **une vaste opération de réhabilitation au cœur de son centre-ville historique**.

Une opération aux objectifs multiples

- **redonner sa qualité de monument historique aux bâtiments anciens de l'ancien hôpital royal du XVIII^e siècle** et plus particulièrement la chapelle centrale;
- **créer un espace culturel public** dans la chapelle;
- **reconvertir les bâtiments anciens en logement** pour une accession à la propriété;
- **recréer un jardin public** dans l'ancien jardin central;
- **proposer de nouvelles circulations piétonnes** à travers ce vaste îlot;

• **réaliser de nouveaux immeubles** présentant une expression architecturale mesurée respectant le monument historique et le secteur sauvegardé de la ville. Avec la réalisation de ce nouvel immeuble d'habitation, l'opération de réhabilitation vient de s'achever.

L'immeuble Le Duplessis

Cette construction, réalisée par la société ESPRIMM et conçue par l'agence d'architecture versaillaise EV-Architecture, Emmanuel Vialar, se compose d'un unique immeuble dessiné classiquement sur la base du répertoire architectural versaillais de la fin du XVIII^e siècle. Il vient achever le front urbain de la rue du Maréchal Foch en venant **s'insérer harmonieusement entre les immeubles des allées Richaud et une authentique construction du XVII^e siècle**, occupant l'angle du carrefour Reine/Foch.



Trois nouvelles boutiques viendront compléter prochainement l'offre commerciale du quartier. ■

Mantra donne des ailes à Bernard de Jussieu

Venez découvrir la dernière œuvre monumentale du quartier qui rend hommage à la beauté de la flore et au célèbre botaniste qui a donné son nom au quartier.



Afin d'accompagner le programme de réhabilitation des logements sociaux de la résidence Bernard de Jussieu réalisé par Versailles Habitat et Eiffage Construction, 10 fresques monumentales ont été réalisées par les artistes de Quai 36, Maison de production d'art urbain.

C'est l'artiste français Mantra, fasciné par la nature qui vient de réaliser la 10^e et dernière fresque monumentale.

Mantra, un passionné de la nature

Youri Cansell, dit Mantra, est un artiste et naturaliste peignant avec autant d'aisance personnages et animaux. Il est particulièrement fasciné par l'entomologie, le monde des insectes. Puisant dans les souvenirs d'enfance de son jardin en France, **il peint régulièrement de délicates fresques scientifiquement précises, composées le plus souvent de papillons de nuit et de jour**, qu'il représente sur les espaces urbains, là où ces êtres éphémères sont rarement observés à l'état sauvage. ■

À UTILISER AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2020

1.50€*
de réduction

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
À L'ÉPICERIE EN VRAC DAY BY DAY DE VERSAILLES

* OFFRE NON CUMULABLE.
POUR UN MINIMUM D'ACHAT DE 10€.
LIMITÉE À 1 COUPON PAR PERSONNE
PAR PASSAGE EN CAISSE

**Consommez
mieux,
dépensez
moins**

PAR EXEMPLE

**Avec le 100% vrac
1 semaine de courses
pour 1 personne
pour 10€,
c'est facile !**

*Courses de la semaine
pour 1 personne*

LENTILLES CORAIL	250G
RIZ ÉTUVÉ SUPÉRIEUR	750G
PENNE RIGATE	1KG
CAFÉ EN GRAIN	150G
MUESLI CHOCOLAT BIO	120G
BANANA CHIPS	100G
SAVON BEURRE DE KARITÉ	100G
POIS CASSÉS	250G

day by day



Mon épicerie en vrac

10€

9, RUE DE MONTREUIL
78000 VERSAILLES
Facebook icon [NathaliededaybydayVersailles](#)

**OUVERT
DU MARDI AU SAMEDI**
www.daybyday-shop.com



VIVEZ LA MAGIE DES FÊTES AU
**WALDORF ASTORIA VERSAILLES
TRIANON PALACE**

Un coffret cadeau pour une
expérience incomparable



Un cadre majestueux pour
un réveillon inoubliable

www.trianonpalace.fr

W WALDORF ASTORIA®
VERSAILLES - TRIANON PALACE

VOS ANCIENS FILMS

SUR SUPPORT NUMÉRIQUE
DVD - CD - Clef USB - Disque Dur - CLOUD

Dernière génération de SCANNERS 4K/FULLHD
SUPER 8 / 8 / 9,5 / 16 / 35 mm

BANDES MAGNETIQUES CASSETTES AUDIO

VIDEOS DIAPOS

VINYLES PHOTOS

Enlèvement/Livraisons
chez vous inclus !**
Clic & Collect au magasin !

ATELIER DIGITAL

www.atelier-digital.fr

01 39 25 07 96

41, rue Royale
78000 Versailles

HORAIRES modulés en fonction de la
situation sanitaire
Informations sur simple appel
ou sur notre site internet.

BON DE RÉDUCTION - SPÉCIAL NOËL*
pour 1h de transfert vidéo -8%
pour 3h de transfert vidéo -12%



* valable pour toute commande passée du 1er Novembre au 31 décembre 2020 sur présentation de ce coupon, voir conditions en magasin.
** Enlèvement / Livraison gratuits pour toute commande supérieure à 150 euros. Participation forfaitaire exceptionnelle de 2€ en déca.



carréblanc
PARIS



Trouvez le cadeau idéal avec
Carré Blanc !

Carré Blanc Versailles

14 Rue Hoche
78000 VERSAILLES

01 39 49 56 15



Natur'Elles Aventures, le premier rallye électrique et féminin au monde

Natur'Elles Aventures, premier rallye au monde 100 % féminin et 100 % électrique, fera son grand départ de Versailles le 9 mai prochain. Rencontre avec sa fondatrice, Linda Benzid, bien décidée à embarquer de nouvelles participantes dans l'aventure.

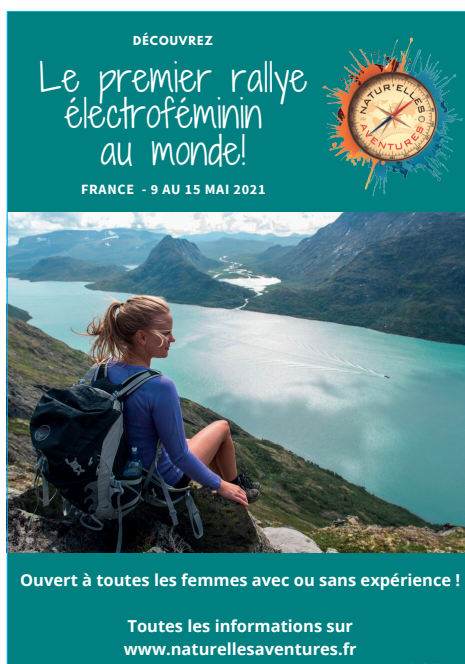
« **A**près 3 participations à des rallyes raid féminin, j'avais envie de partager et faire vivre aux femmes les sensations uniques que j'ai eu la chance de connaître lors de mes précédentes expériences. **Le rallye est une véritable aventure humaine, collective et personnelle, très forte émotionnellement. Un don de soi pour accomplir un défi exceptionnel. Mon organisation, je la souhaitais la plus verte possible d'où le choix du véhicule électrique** », confie Linda Benzid, fondatrice de l'entreprise Natur'Elles Aventures.



Linda Benzid, fondatrice de Natur'Elles Aventures.

Un défi d'une semaine

5 jours pour une traversée de la Savoie et Haute Savoie, tout en douceur, sans défi de vitesse : voilà ce que vous propose cette première édition. **En duo, les équipages 100 % féminins s'élancent pour une semaine d'aventure, alliant trek et pilotage d'un véhicule 100 % électrique, avec carte et boussole.** « À l'ancienne... et sans téléphone portable pour une déconnexion totale », s'amuse à dire Linda. « Pas d'inquiétude, tout est prévu pour les accompagner. Avant le départ, grâce à des réunions d'information régulières pour les aider à monter leur projet, et à une formation complète; puis sur place, d'étape en étape. Toute notre équipe prend soin de leur sécurité. Chaque équipage est géolocalisé, l'organisation encadre les zones



Ouvert à toutes les femmes avec ou sans expérience !

Toutes les informations sur www.naturellesaventures.fr

« **Ce rallye permet de construire un projet personnel, de vivre une expérience hors du commun et de participer à un projet « utile », conçu en faveur de l'association Ma Terre N'Elles qui réalise des actions pour l'environnement au plus près de la nature.** »

traversées, une équipe d'assistance technique et une équipe médicale sont également à leurs côtés tout au long du parcours », précise-t-elle.

Une aventure humaine

Au-delà de l'évasion, ce rallye est l'occasion pour les équipages engagés (30 maximum) sur la ligne de départ de construire un projet personnel, de vivre une expérience hors du commun et de participer à un projet « utile »,

conçu en faveur de l'association Ma Terre N'Elles qui réalise des actions pour l'environnement au plus près de la nature. « Toutes nos émissions carbone, et notamment notre transfert en train vers la Savoie, seront comptabilisées par la start-up partenaire Eco Tree, et compensées par la plantation d'arbres en France », précise Linda. Respect, courage, dépassement de soi, audace, tactique, bienveillance, générosité, cohésion d'équipe, solidarité... sont autant de qualités requises et gagnées tout au long du parcours.

Top départ depuis Versailles

Dimanche 9 mai, le départ sera donné depuis Versailles, clin d'œil au départ historique du Dakar. Des animations autour de la mobilité verte, du climat, de l'environnement seront proposées tout au long de la matinée. Le parrain de l'édition, Franck Dubosc soutiendra les équipages pendant le parcours. **Il reste encore des places pour toutes celles qui désirent franchir le pas de cette aventure 100 % féminine, dépaysante, sportive et solidaire.** Pour cela, renseignez-vous sur le site. Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. Budget à prévoir : 7000 euros par équipage (financé par le sponsoring d'entreprises ou de commerçants).

naturellesaventures.fr ■



Franck Dubosc, parrain de l'édition.

© Carole Bellariche

Les Rendez-vous DU MOIS

Programmation sous réserve de l'évolution de la situation sanitaire.

PARCS ET JARDINS EN GESTION ÉCOLOGIQUE



Du 16 janvier au 28 mars à la bibliothèque et dans le jardin de l'Heure Joyeuse, la Ville de Versailles accueille l'exposition itinérante « Parcs et jardins en gestion écologique » conçue par Plante & Cité, centre technique sur les espaces verts et le paysage. Cette exposition pédagogique et photographique a pour objectif de sensibiliser tous les publics, amateurs et avertis, à la gestion écologique des espaces verts et de convaincre de son intérêt pour l'environnement et le bien-être des habitants.

Versailles.fr

NUIT DE LA LECTURE



À l'occasion de la quatrième édition de la Nuit de la Lecture, la Bibliothèque

Centrale de Versailles vous propose de découvrir la beauté du lieu et la richesse de ses collections de manière ludique et festive. Cette Nuit de la lecture sera, avec ses ateliers, ses parcours, un écho de la beauté et de la diversité de la littérature et de son public.

Samedi 23 janvier 2021
Bibliothèque Centrale
Entrée libre - de 19 h à 23 h

FERMETURES DE NOËL DU RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES



Le réseau fermera à 16 h les jeudis 24 et 31 décembre ainsi que toute la journée du 25 décembre et 1^{er} janvier, mais aussi :

- **Atelier numérique** : du 24 décembre au 4 janvier.
- **Bibliothèque centrale, Espaces musique et cinéma** : le 26 décembre.
- **L'Heure-Joyeuse** : du 24 au 28 décembre et du 31 décembre au 4 janvier.
- **Prés-aux-Bois** : du 21 décembre au 4 janvier.
- **Petits-Bois** : du 24 décembre au 4 janvier.
- **Université inter-âges** : du 23 décembre au 2 janvier.
- **Vauban** : du 21 au 28 décembre.
- **Porchefontaine** : du 24 décembre au 4 janvier.

N'oublions pas le Téléthon

Le Téléthon aura bien lieu les 4 et 5 décembre. France Télévision sera au rendez-vous. L'association française contre les myopathies ne peut se permettre d'avoir une année blanche. Ses laboratoires de recherche et les programmes engagés ne peuvent pas être mis en suspens. Les malades et leurs familles ne peuvent pas attendre. Les victoires remportées par ses chercheurs sont le fruit de la mobilisation des animateurs et des donateurs depuis de nombreuses années, c'est pourquoi il faut être



mobilisés plus que jamais contre la maladie.

Du fait de la Covid, le Téléthon va se dérouler de façon bien différente que d'habitude et la collecte des dons sur le terrain risque d'être très perturbée par les règles sanitaires qui s'imposent à tous.

Crise sanitaire oblige, les bénévoles du Téléthon, toujours créatifs et surmotivés, se réinventent pour proposer des animations : courses connectées, tombolas virtuelles

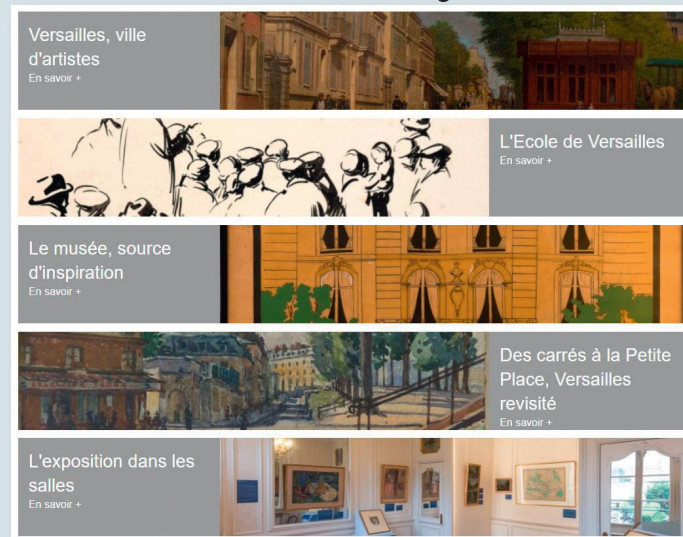
ou cours virtuels... ! Mais ce qui demeure, c'est la grande générosité des donateurs. S'il n'y a pas de manifestation Téléthon près de chez vous, allez sur www.afm-telethon.fr ou appelez le 36 37.

POÉSIE OUVERTE À VERSAILLES

Ce cycle de lectures-rencontres est porté par les auteurs eux-mêmes, et toujours coordonné par l'essayiste et poète Didier Cahen. Au programme de la 4^e saison :

- **13 janvier** : Yvon Le Men (Prix Goncourt de la Poésie 2019)
 - **10 février** : Claude Ber
 - **17 mars** : Stéphane Bataillon
 - **14 avril** : Stéphane Barsacq
 - **5 mai** : soirée spéciale « Compagnie d'Alfred de Musset » (exceptionnellement à l'Atelier numérique)
- Les mercredis à 18 h 30
Entrée libre
Galerie de la Bibliothèque centrale

La culture continue ! Une offre à découvrir en ligne



Pour continuer à se cultiver et à se divertir chez soi en ces temps difficiles, retrouvez l'ensemble de l'actualité culturelle de la Ville disponible en ligne sur la rubrique culture du site Versailles.fr.

Par exemple depuis la #NuitDesMuséesChezNous, le Musée Lambinet propose une version virtuelle de l'exposition « Versailles au XX^e siècle, muse des artistes », qui a dû prématurément fermer ses portes au public. Centrée sur la ville et son histoire, l'exposition plonge le spectateur au cœur de Versailles au XX^e siècle et présente les artistes qui y ont puisé leur inspiration.

Versailles.fr

Les vacances des bibliothèques



À LA BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE

EXPOSITION POUR LA JEUNESSE

• Versailles et ses maisons remarquables

Exposition de dessins aquarellés par Odile de Bouvier
Un parcours sensible conçu par l'artiste et la bibliothèque pour dévoiler les beautés cachées de 17 maisons particulières prises sur le vif.

Du mardi 1^{er} décembre au mardi 5 janvier

Entrée libre

ATELIER VACANCES (5-7 ANS)

À 14h et 16h. Sur inscription.

• Comment se rendre au pays des histoires ?

À partir des albums d'Olivier Jeffers & Sam Winston, il s'agira de trouver la bonne clé pour entrer au pays des mots ! Dessins, écriture, découpages vous y amèneront !

Mardi 22 décembre

• Comment se rendre au pays des histoires ?

À partir des albums d'Olivier Jeffers & Sam Winston, il s'agira de trouver la bonne clé pour entrer au pays des mots ! Dessins, écriture, découpages vous y amèneront !

Mardi 29 décembre

ATELIER VACANCES (8-11 ANS)

À 14h et 16h. Sur inscription.

• Dessiner avec les mots : possible ou pas possible ?

Toujours à partir des albums d'Olivier Jeffers & Sam Winston et en découvrant les calligrammes d'Apollinaire, il s'agira d'écrire soi-même des calligrammes, de dessiner pour inventer un personnage, un objet ou une histoire de la littérature de jeunesse.

Mercredi 23 décembre

• Dessiner avec les mots : possible ou pas possible ?

Toujours à partir des albums d'Olivier Jeffers & Sam Winston et en découvrant les calligrammes d'Apollinaire, il s'agira d'écrire soi-même des calligrammes, de dessiner pour inventer un personnage, un objet ou une histoire de la littérature de jeunesse.

Mercredi 30 décembre

À L'ATELIER NUMÉRIQUE

APRÈS-MIDI JEUX VIDÉO

Nouveaux jeux sur PS4 et de nouvelles consoles Switch à découvrir.

À partir de 7 ans (avec autorisation parentale).

Samedi 9 janvier à 14 h, 15 h, 16 h

Sur réservation

FORMATION DES PAGES DU CMBV

Du 21 au 23 janvier, les familles versaillaises et yvelinoises pourront découvrir lors de Portes ouvertes la formation de l'école maîtresse du CMBV et de ses Pages, des enfants de 7 à 14 ans qui suivent un cursus de classes à horaires aménagés. Une présentation de la formation, des démonstrations et des ateliers de chœur seront entre autres proposés le 23 janvier à 15 h à l'hôtel des Menus Plaisirs avec l'équipe pédagogique et administrative de la Maîtrise du CMBV. Le prochain recrutement d'enfants, à partir du CE1 (possibilité d'intégration en cours de cursus), débute en janvier 2021 pour la rentrée de septembre prochain. L'enseignement musical (chant, solfège, chœur, concerts) est assuré au CMBV et l'enseignement général à l'École Wapler et au Collège Rameau de Versailles. Renseignements au 01 39 20 78 19 ou à maitrise@cmbv.com
www.cmbv.fr

L'EXPOSITION VIRTUELLE DU CMBV

En partenariat avec France Musique et le château de Versailles, le CMBV propose une série de six podcasts inédits et un site Internet, véritable musée en ligne, où vous pourrez compléter l'expérience audio. L'Expodcast, c'est un concept inédit lancé par le Centre de musique baroque de Versailles: vivre une expérience sonore et visuelle inédite et plonger au cœur de la musique baroque française. Six épisodes de podcast français et anglais à écouter sur le site Internet de France Musique, l'application Radio France ou des plateformes de streaming pour la version anglaise. L'internaute est invité à prolonger l'expérience sur le site en parcourant archives, vidéos, rencontres et autres découvertes.
www.expodcast.cmbv.fr

PROLONGATION L'ART DU TROMPE-L'ŒIL S'EXPOSE EN VILLE À L'ESPACE RICHAUD

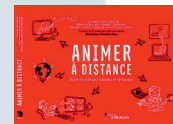


Coordonnée par l'équipe du Musée Lambinet et placée sous le commissariat de Jean Sablé, l'exposition inclut dans son parcours les artistes et les productions les plus emblématiques de ce domaine. Une présentation des réalisations effectuées dans la ville au cours de ces dernières années est aussi proposée dans les couloirs latéraux. Du mercredi 9 décembre au dimanche 3 janvier
Tarif : 5 €. Entrée libre pour les -26 ans

Livres

ANIMER À DISTANCE

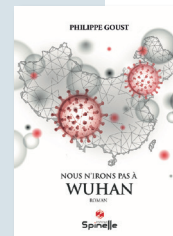
Co-écrit par 27 praticiens de l'animation dont la Versaillaise Sabine de Malleray-Walz, fondatrice et dirigeante de Co&Sens, cabinet versaillais d'accompagnement du changement et organisme de formation certifié Qualiopi, cet ouvrage collectif a été mené par Stéphanie Baumann, Élisabeth Denécheau, Benjamin Gratton, Estelle Sbinné et Thibault Vignes. Manager, facilitateur, formateur ou coach, cet ouvrage vous permet de donner la juste place au distanciel et de repenser vos pratiques, grâce à de nombreux conseils et témoignages, et plus d'une trentaine de pratiques décrites dans le détail.
Aux éditions Eyrolles



NOUS N'IRONS PAS

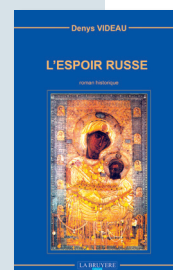
À WUHAN

Philippe Goust, ancien de Sainte Geneviève, publie un roman d'espionnage moderne entre les nations sur l'activité des laboratoires P4 (tel que celui de Wuhan, où sont manipulés des bactéries et des virus pour lesquels on ne dispose pas de traitement), et sur la maîtrise de l'Intelligence Artificielle à partir d'ordinateurs quantiques.
Aux Éditions Spinnelle



L'ESPOIR RUSSE

Le deuxième roman historique de Denys Videau, *L'Espoir russe*, suit la mission de Christian Maillant, marin de profession et prestataire occasionnel de la DGSE. Véritable imbroglio entre la perte mystérieuse du cuirassé HMS Hampshire, le ministre de la Guerre britannique, Lord Kitcheener ou encore le Saint-Père, les moines du Mont-Athos et les frères templiers !
Aux éditions La Bruyère



LE TANNEUR

1898



7 place Hoche 78000 Versailles
01.39.67.07.37

**Retour
sur
NOVEMBRE**

Des commémorations en petit comité

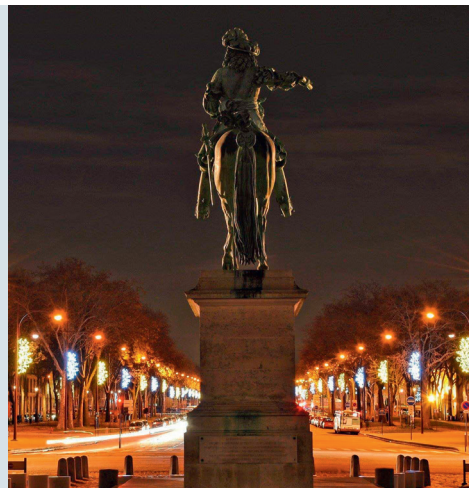


Le mercredi 11 novembre a eu lieu la célébration du 102^e anniversaire de l'Armistice de la Grande Guerre, une commémoration de la victoire et de la paix et un hommage à tous ceux qui sont tombés pour la France et notre liberté. En petit nombre, les élus et les autorités civiles et militaires se sont retrouvés au Monument aux Morts, où une prise d'armes, suivie d'un dépôt de gerbes, ont marqué cet anniversaire.

Le 13 novembre, à l'occasion de la Journée du deuil national de la République Fédérale d'Allemagne, l'ambassade d'Allemagne et la Ville de Versailles ont organisé, comme chaque année au cimetière des Gonards, une cérémonie protocolaire à la mémoire des 534 soldats allemands victimes des deux guerres mondiales inhumés dans cette enceinte. Cette cérémonie, en petit comité, a été suivie d'un dépôt de gerbe au carré militaire du Souvenir Français. ■

Versailles illuminée

Pour la 3^e année consécutive, Hellio est mécène des illuminations de la Ville de Versailles pour une dotation de 100 000 € sur 3 ans. Au total, 1 281 décorations ont été installées sur 125 sites versaillais. Hellio, spécialiste des économies d'énergie de l'habitat en France accompagne les ménages, les syndicats et les bailleurs sociaux dans leurs projets de rénovation énergétique, du conseil à la réalisation des travaux, en passant par leur financement jusqu'à 100 %. Aujourd'hui 1 720 logements ont bénéficié des solutions HELLIO dans l'habitat collectif.



Histoire de Lire en ligne !

Coronavirus oblige, cette année, le traditionnel salon du livre d'histoire a proposé une édition numérique. Du 16 au 28 novembre, une série de conférences en ligne ont été retransmises en direct. Au programme : Christophe Gomart, Muriel Gilbert, Éric Roussel, Franck Ferrand, Henri Guaino, Patrick Poivre d'Arvor, Alain Juppé...





VERSAILLES TERRE DE JEUX

Labellisée Terre de Jeux 2024, Génération 2024 ou encore Centre de préparation aux Jeux, Versailles poursuit l'aventure olympique en s'engageant à créer une véritable dynamique autour de l'événement.

Avec 13 épreuves organisées en ville et au Château, les Jeux Olympiques et Paralympiques 2024 constitueront une formidable vitrine pour le territoire. **Versailles s'inscrit donc dans une dynamique d'accueil d'événements sportifs internationaux** saisissant ainsi l'occasion de mettre en valeur son patrimoine historique, culturel et environnemental.

Terre de Jeux 2024 : le label des Jeux de toute la France

Particulièrement investie pour les JO depuis la candidature parisienne, **la Ville de Versailles reçoit fin 2019 le label Terre de Jeux 2024 pour son engagement à favoriser au quotidien la pratique sportive sur son territoire grâce entre autres à son Plan Sport.** Dispositif unique dans l'histoire des Jeux, le label valorise les collectivités territoriales qui œuvrent pour une pratique du sport plus développée et inclusive, de la commune à la région, en passant par les différents acteurs du mouvement sportif.

Près de 1 000 collectivités et structures du mouvement sportif (régions, départements, intercommunalités, villes, fédérations sportives) ont été labellisées dans tout l'Hexagone, démontrant leur volonté de mettre plus de sport dans la vie des Français.

Un label porteur d'opportunités...

Ce label permet aux collectivités territoriales et aux structures du mouvement sportif d'accéder à plusieurs opportunités jusqu'à 2024.

En plus d'être associée à une identité graphique exclusive (produits dérivés, affichage...), d'avoir un accès privilégié aux outils, informations et événements de Paris 2024, la labellisation a aidé Versailles à obtenir le statut de Centre de préparation aux Jeux (CPJ).

Trois sites d'entraînement confirmés à Versailles

En effet en octobre dernier, la Ville de Versailles a été retenue comme Centre de préparation aux Jeux pour **le pentathlon moderne, l'équitation et le hockey sur gazon sur les sites respectifs du Centre sportif Jean-Marc Fresnel à Porchefontaine, du Club hippique de Versailles et de l'espace hockey du site de La Boulie.**

Ainsi, dès 2021, le label permettra à la cité royale d'accueillir les délégations du monde entier sur son territoire le temps d'un stage de préparation par exemple, ou encore comme base arrière pendant les Jeux... (lire page 25).

>>>



LA PAROLE À...



Nicolas Fouquet,

adjoint au maire
délégué aux Sports

**TERRE
2024
DE JEUX**

Trois sites versaillais ouvriront leurs portes aux athlètes pour leur entraînement final aux JO. Quels sont les avantages pour Versailles ?

Trois sites ont en effet reçu un avis favorable en octobre pour devenir Centres de préparation des Jeux (CPJ) : le Centre Hippique, le Centre Sportif Jean-Marc Fresnel et l'espace hockey sur gazon du site de La Boulie. Ces candidatures avaient été présentées par la Ville dans le cadre de sa propre candidature au Label Terre de Jeux 2024 qu'elle a obtenu il y a un an. La plus-value pour la ville revêt plusieurs dimensions. Sportive bien sûr puisque des fédérations étrangères viendront de manière régulière avec leurs athlètes préparer leurs compétitions, peut-être dès 2022 ! Festive ensuite puisque nous associerons aussi bien les scolaires, les associations et les habitants à ces jeux à travers de nombreuses animations, parmi lesquelles le passage de la flamme olympique promise aux villes labellisées Terre de Jeux, l'établissement d'une fan zone...

Comment Versailles se prépare-t-elle jusqu'en 2024 ?

Au-delà de ces animations attendues que je nommerai de « classiques », les Jeux sont une

occasion d'explorer d'autres champs d'intervention et d'examiner un véritable projet permettant d'impliquer tous les acteurs locaux : la population, les secteurs économique et touristique, mais aussi les directions et donc le personnel de la Ville.

En premier lieu, la population en permettant l'émergence et la montée en puissance de 3 temps forts de 2021 à 2024 : la semaine olympique et paralympique à l'école, la fête du vélo et la journée olympique. Les Jeux de Tokyo pourront également être un temps fort du projet « Quartier d'été 2021 » à Montbaouron.

Les secteurs économique et touristique en proposant des partenariats avec les entreprises du territoire, tout en favorisant le développement de la pratique dans le milieu du travail.

Nous souhaitons d'ailleurs associer Versailles Grand Parc à ce projet. Il faut noter que sur notre agglomération, la ville de Vélizy est également labellisée Terre de Jeux 2024 et retenue comme CPJ, tout comme Jouy-en-Josas.

Pour finir, ce projet peut être un levier managérial important en construisant des initiatives impulsées par les différents

services de la Ville. Sous forme de volontariat ou partenariat, les possibilités sont nombreuses !

Les Versaillais seront-ils au cœur du projet ?

Ce projet intégrera la dimension olympique et paralympique - sans distinction - et devra également inclure la gestion des nombreux spectateurs et acteurs des épreuves équestres qui se dérouleront dans l'enceinte du château.

Nous plaçons donc les Versaillais au centre de ce projet qui se fera avec leur concours actif. Un plan détaillé sera communiqué au premier semestre 2021 pour aller ensemble vers 2024 !

Avez-vous un exemple de projet original à nous présenter ?

En parallèle du projet olympique, la thématique culturelle sera bien entendu abordée. Compte tenu de l'intérêt de la Ville pour l'art urbain, il serait intéressant de prévoir un projet de fresques à échelonner dans le temps sur les pignons extérieurs et peut-être intérieurs des équipements sportifs de la Ville. Cela pourrait se traduire par un nouveau parcours en plein air, sportif et culturel... à faire en courant, à vélo ou à pieds ! ■

Des aménagements durables

En plus des 5 gares, des 43 lignes de bus et des 20 000 places sur voirie existantes à Versailles, de nombreux aménagements permettront d'ici 2024 de faciliter l'accessibilité du public aux 13 épreuves :

LA RESTAURATION DE L'ALLÉE ROYALE DE VILLEPREUX

La reconfiguration en cours de l'allée royale de Villepreux, axe historique arboré créé au XVII^e siècle, s'accompagne de la création d'une piste cyclable, qui reliera le parc du château de Versailles à Villepreux, et de circuits de randonnées labellisés (PR) à travers le site classé de la Plaine de Versailles.



LA TRANSFORMATION DU MOULIN DE SAINT-CYR-L'ÉCOLE

La communauté d'agglomération de Versailles a décidé de se porter acquéreur du site stratégique du Moulin de Saint-Cyr-l'École, pour le transformer en parking paysager de 150 places qui pourra servir pour les Jeux olympiques de 2024 et les futurs usagers du Tram 13. Un projet estimé à neuf millions d'euros (25 % Versailles Grand Parc, 25 % Département, 25 % Région et 25 % État). Situé à l'ouest de l'Étoile royale du parc du Domaine national de Versailles, le bâtiment de 1932 sera détruit pour accueillir en mars 2024 le nouveau parking.

UN NOUVEAU QUARTIER TERRE DE VERSAILLES

Le projet du nouvel éco-quartier Terre de Versailles, situé sur l'ancienne emprise militaire Pion de 20 hectares, entre le domaine du Château et Saint-Cyr-l'École, s'inspire des bosquets du parc du Château, dont les grandes perspectives structureront le site.

DE NOUVEAUX TRANSPORTS

En travaux depuis 2018, la ligne Tram 13 Express longue de 18,8 km desservant 7 communes, reliera en 2022 Saint-Germain-en-Laye à Saint-Cyr-l'École. La future station Allée Royale permettra de rejoindre le parc du Château. Elle sera reliée aux autres modes de transport par la création d'un arrêt de bus, de places de dépose minute et d'arceaux vélos.

>>>

19 sites yvelinois

Dans le département, labellisé également **Terre de Jeux 2024**, cinq sites olympiques ont été sélectionnés pour accueillir des épreuves: **la colline d'Élancourt**, **le Vélodrome National**, **le Golf National de Guyancourt**, **Versailles** et les épreuves de cyclisme sur route.

Au total, dix-neuf sites départementaux ont été retenus comme **Centre de préparations aux Jeux (CPJ)**: Buchelay, Croissy-sur-Seine, la communauté urbaine de Grand Paris Seine et Oise, Gargenville, Guyancourt, Les Clayes-sous-Bois, Le Pecq, Maisons-Laffitte (deux sites), Plaisir, Poissy, Rambouillet, Saint-Germain-en-Laye, l'île de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines, Trappes, Vélizy-Villacoublay et Versailles (trois sites).

Les centres sélectionnés seront recensés dans un catalogue fourni aux comités nationaux qui souhaiteraient réaliser une partie de leur préparation olympique en France. Les équipes internationales pourront ainsi venir s'entraîner sur l'un de ces sites entre l'été 2021 et l'été 2024. Les comités seront libres de choisir où ils souhaitent envoyer leurs athlètes et sur quelle période. ■

JEUX OLYMPIQUES**XXXIII^e Olympiade**

Du 26 juillet au 11 août 2024

206 nations**28 sports (hors 4 sports additionnels proposés par Paris 2024)****306 épreuves****JEUX PARALYMPIQUES****XVII^e Paralympiade**

Du 28 août au 8 septembre 2024

182 nations**22 sports****24 disciplines****540 épreuves**

Paris2024.org

13 épreuves versaillaises pour trois sports olympiques**CYCLISME SUR ROUTE** (homme et femme)

Sport d'équipe à classement individuel, le cyclisme sur route est affaire d'endurance et de tactique.

- Les épreuves dites d'un jour sont aussi dénommées **courses en ligne** (parcours au départ de la Tour Eiffel passant à Versailles).

- **Les courses contre-la-montre (CLM)** sont des épreuves où les coureurs cyclistes réalisent le même parcours à tour de rôle, le vainqueur étant celui qui réalise le meilleur temps. (Départ de la Tour Eiffel – arrivée à Versailles).

Dans les rues de la ville

LES DISCIPLINES DU PENTATHLON MODERNE (homme et femme)

- **Escrime (épée)** : tous les participants se rencontrent. Chaque assaut dure une minute, avec la première touche gagnante.

Au vélodrome de Saint-Quentin-en-Yvelines

- **Natation** : 200 m nage libre.

Piscine temporaire dans le parc du château (Étoile royale)

- **Équitation** : saut d'obstacles sur une course de 350 à 450 m avec 12 obstacles.

Dans le parc du château (Étoile royale)

- **Combiné Course/Tir** : cross-country de 3 200 m ponctué de 4 arrêts à un stand de tir où les concurrents utilisent un pistolet à tir laser et visent une cible

située à 10 m. À chaque fois, le pentathlète doit toucher 5 cibles en un temps maximum de 50 s, avant de repartir sur la course.

Dans le parc du château (Étoile royale, Trianon)

**SPORTS ÉQUESTRES** (mixtes)

Trois disciplines équestres disputées à titre individuel et par équipes :

- **Le saut d'obstacles** consiste au franchissement de plusieurs obstacles mobiles dans un ordre préétabli et ce le plus rapidement possible.

- La discipline du **dressage** consiste à éprouver le couple cavalier-cheval dans l'exécution enchaînée de plusieurs mouvements.

- **Le concours complet** est une discipline composée de trois épreuves bien distinctes qui combinent plusieurs disciplines : **le dressage, le cross et le saut d'obstacles**. L'épreuve de dressage se compose d'un enchaînement de plusieurs figures imposées.

Le cross est un parcours en terrain varié sur lequel des obstacles fixes naturels en bois sont disposés. Enfin le saut d'obstacles termine la compétition.

Dans le parc du château (carrière au bout du Grand canal) pour le dressage et le saut d'obstacles (20 000 places assises et 90 000 places debout). Pour le tracé du cross, une boucle est proposée entre la carrière et le Trianon.





Valoriser les acteurs du terrain

Fédérations, clubs, ligues, sportifs, communauté éducative... Cette collaboration inédite est l'opportunité de resserrer les liens sur le territoire versaillais tout en portant haut les valeurs olympiques.

Afin de créer une véritable dynamique autour de l'événement, **la Ville souhaite travailler en amont avec les clubs et les Versaillais** pour développer toute une série d'animations et d'événements qui profiteront au plus grand nombre. Une fan zone sera également prévue. Car au-delà du spectacle, c'est une occasion unique de promouvoir la pratique sportive et de valoriser la richesse du tissu associatif local.

L'éducation, un match à jouer

Les Jeux de Paris 2024 serviront également de catalyseurs pour définir et déployer des programmes éducatifs visant à promouvoir les valeurs olympiques et paralympiques, la pratique sportive et les modes de vie sains. Ils s'appuieront sur les nombreux programmes et initiatives déjà déployés par la Ville telles que la Journée olympique ou encore les Olympiades du Vivre ensemble.

Génération 2024, des écoles aux universités

GÉNÉRATION 2024

Déjà 12 établissements scolaires versaillais ont été labellisés **Génération 2024**. Ce dispositif interministériel ambitionne de développer des passerelles entre le milieu scolaire et le mouvement sportif pour encourager la pratique physique et sportive des jeunes. Son objectif: labelliser 20% des écoles, éta-

blissements scolaires et universitaires d'ici 2024 sur tout le territoire national.

Le label vise à poursuivre 4 objectifs:

- **développer des projets** structurants avec les clubs sportifs du territoire;
- **participer aux événements promotionnels** olympiques et paralympiques;
- **accompagner ou accueillir des sportifs de haut niveau;**
- **ouvrir les équipements sportifs** des établissements.

Au-delà de la promotion du sport, ce label s'inscrit dans un projet plus large, en intégrant les valeurs portées par les sports: l'égalité, l'inclusion des personnes en situation de handicap, l'éco-citoyenneté et la lutte contre les discriminations.



Quatre temps forts

- **La Semaine Olympique et paralympique**
Chaque année, un nombre croissant d'établissements participent à cet événement, permettant à toujours plus de jeunes Français d'être sensibilisés aux valeurs olympiques et paralympiques et aux bienfaits du sport. Du 1^{er} au 6 février 2021, la 5^e édition aura pour thème: la santé.
- **La fête du vélo**
Versailles Grand Parc et la Ville de Versailles donnent rendez-vous à tous ceux qui aiment le vélo, le dimanche 30 mai 2021 pour une grande fête à travers l'agglomération.
- **Les Olympiades du Vivre ensemble**
Organisées par l'Association Nouvelle du Vivre Ensemble en partenariat avec la Ville de Versailles et le Conseil départemental des Yvelines ainsi que de nombreux partenaires, les Olympiades du Vivre Ensemble ont pour objectif de développer l'esprit du «vivre ensemble» à travers le sport et ses valeurs. Prochain rendez-vous au stade Montbauron (date fixée ultérieurement).
- **La Journée olympique**
Tous les ans en juin au stade Montbauron, la Ville propose un événement fédérateur et ouvert à tous autour de l'athlétisme. Au programme: initiations aux disciplines olympiques, défis sportifs, spectacle d'escrime artistique, exposition sur les JO... ■

Trois centres d'entraînement pour les athlètes olympiques

À Versailles, trois sites ont été sélectionnés : le site de La Boulie (hockey sur gazon), le centre hippique (équitation) et le centre sportif Jean-Marc Fresnel (pentathlon).

Pour rappel, les Centres de préparations ont pour but d'accueillir les délégations du monde entier sur leur territoire le temps d'un stage de préparation, ou comme base arrière pendant les Jeux.

C'est offrir la possibilité aux athlètes olympiques, lors de la phase terminale de préparation, d'avoir les conditions optimales pour **s'entraîner, récupérer du décalage horaire, s'acclimater et se préparer au mieux pour réaliser des Jeux au sommet.** Cette chance unique de prendre part aux futurs succès des champions de demain est offerte aux collectivités labellisées Terre de Jeux 2024 qui ont candidaté pour être référencées Centre de préparation aux Jeux (CPT).



et paralympique), de saut d'obstacles et de pentathlon moderne.
59, rue Rémont • www.c-h-v.fr

Versailles, Société de natation de Versailles, Stand national de tir, Union versaillaise de pentathlon moderne) mais aussi les grands sportifs tels que le pentathlète tunisien Wahid-Talut Chaouachi de l'UVPM.

63, rue Rémont • Versailles.fr

L'ÉQUITATION AU CLUB HIPPIQUE DE VERSAILLES



Fort d'une culture équestre ancestrale, Versailles, ville de cheval, berceau de l'équitation savante depuis 1680, accueille le **Club hippique de Versailles (CHV)** depuis près de 70 ans. Créé en 1954, il a un accès direct à la forêt de Porchefontaine.

Avec près de 800 adhérents, l'école d'équitation du CHV est le 1^{er} Club hippique des Yvelines. Il possède trois manèges couverts et quatre carrières extérieures de différentes tailles ainsi que deux club-houses.

À partir de septembre 2022, le club pourra accueillir des athlètes olympiques et leurs montures dans le cadre de leurs préparations aux épreuves de dressage (olympique

LE PENTATHLON AU CENTRE SPORTIF JEAN-MARC FRESNEL

Depuis la phase de candidature et le choix de proposer Versailles comme principal site d'accueil des épreuves de pentathlon, la Ville s'est investie dans la promotion et le développement de cette discipline.

La particularité du pentathlon réside dans le fait de rassembler plusieurs pratiques sportives et de les enchaîner : l'escrime, la natation, l'équitation, le combiné Course/Tir. Versailles accueillera au moins les 2 dernières disciplines en 2024.

Cette spécificité alliée au fait qu'il s'agit de pratiques sportives déjà existantes sur la ville en fait un formidable sujet pédagogique et d'animation.

En effet, depuis que la France a été choisie comme organisateur des Jeux Olympiques 2024, la Ville a développé des programmes éducatifs autour des disciplines du pentathlon et de l'enchaînement. Elle a par exemple initié au laser-run les enfants inscrits aux Sports vacances.

Pour la mise en place de ses événements ou animations, la Ville est accompagnée par les clubs des pratiques olympiques existantes (Club hippique de Versailles, Cercle d'escrime versaillais, Union athlétique de

L'ESPACE HOCKEY SUR GAZON DU SITE DE LA BOULIE



Sur 19 lieux de hockey sélectionnés par le Comité, c'est le site olympique du Club qui a été choisi comme CPT pour accueillir les plus importantes nations.

Le Racing Club de France est l'un des clubs de hockey sur gazon les plus vieux de France mais aussi l'un des plus titrés : 35 médailles Filles et Garçons depuis sa création en 1897 dont les titres de 2015, 2016 et 2017...

C'est également le seul club au monde à avoir organisé les Jeux Olympiques lors des rassemblements de Paris 1924.

Rue du Pont Colbert • www.rcfhockey.fr

Les nouvelles boutiques de Versailles

Elles se sont récemment installées dans les rues de Versailles. Ce sont les nouvelles boutiques. Un reflet de la diversité des enseignes de la ville: beauté/santé, culture/loisirs, goût/saveurs, maison/décoration, mode/accessoires, multimédia, restaurant, services et se déplacer/sortir.



Cabane(s)-Déco

Boutique et cabinet de décoration. Objets originaux, uniques pour certains, chinés ou signés de marques prestigieuses. Cliquez et collectez. 13, rue de la Paroisse
01 39 50 63 46



City Vrac

Épicerie en vrac pour consommer bio et se lancer dans le Zéro Déchet petit à petit avec des produits à faible impact carbone. 27, rue Carnot
06 11 17 54 76



La Ferme bio

Fruits et légumes frais et issus de l'agriculture biologique. Sélectionnés avec soin chaque jour pour vous proposer des produits de qualité. 22, rue de Montreuil
06 68 73 44 51



Traiteur Matignon

Charcuterie fine, entrées et plats cuisinés faits maison. Formules midi et en décembre, Menu des Fêtes. Service traiteur et plateaux-repas. 25, rue Royale • 01 39 50 45 97
www.traiteur-matignon.com

Cacao traité en circuit court, torréfié et transformé dans notre laboratoire

Chocolatier-Pâtissier

Reine Astrid

MAÎTRE ARTISAN DEPUIS 1935

Humain, local et bon !
DE LA FÈVE À LA TABLETTE

35 rue Royale à Versailles . 01 39 50 54 97

UNE FAMILLE À VOTRE SERVICE
DEPUIS 1999

L'ESPADON

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE

HALLES NOTRE-DAME VERSAILLES

PUBLI-REPORTAGE

Coaching et orientation scolaire Se connaître et s'écouter pour bien choisir son métier

Docteur en droit, formée en France et à l'étranger, Gaëlle Le Nestour Drelon, après 15 ans en entreprise et dans le secteur de l'enseignement et de la formation, accompagne jeunes (dès la 3^e) et adultes pour les aider à s'orienter scolairement et professionnellement.

Coach en orientation scolaire, professionnelle et en bilan de compétences, et sophrologue, Gaëlle Le Nestour Drelon combine ces différentes approches pour construire des séances sur mesure. «*Les adolescents, comme les adultes, peuvent être vite démunis devant un choix d'études ou de carrières*», confie-t-elle. Face à ce constat, elle vient en aide aux personnes qu'elle reçoit, en explorant leur personnalité, leurs centres d'intérêt et motivations, leurs talents et ressources, autour d'échanges vivants, introspectifs, approfondis d'une documentation riche et spécialisée. Un face-à-face idéal pour les lycéens en cette période complexe d'ouverture des inscriptions sur **Parcoursup**.

Généralement proposée sous forme de 3 séances de 2h, l'approche associe dialogue, exercices, tests et un rapport écrit personnalisé rendu en fin de bilan, en présence du jeune et d'un parent.

«*Révélatrice de rêves, de talents et de projets*», elle intervient également dans les établissements scolaires, dans les maisons de



l'enfant et de l'adolescent et travaille en collaboration avec les médecins, psychologues, psychiatres, orthophonistes, psychomotriciens et pédiatres.

Gaëlle Le Nestour Drelon vous accueille dans son cabinet situé à 3 minutes du Lycée Hoche à Versailles, ou à distance. ■

Gaëlle Le Nestour Drelon • 58, avenue de Saint-Cloud

Du lundi au samedi de 9 h à 20 h

06 75 73 64 81 • www.gaellelenestour.fr

Prise de RDV disponible sur doctolib.fr

PUBLI-REPORTAGE

Techpremium : l'expert du reconditionné et de la réparation informatique s'installe à Versailles

Spécialiste de la vente d'ordinateurs, tablettes et smartphones reconditionnés, ainsi que de la réparation informatique et mobile depuis 2013 à Courbevoie et Paris Montparnasse, Techpremium ouvre une nouvelle boutique à Versailles.

«*S'il offre évidemment de très belles réductions à l'achat, le reconditionnement de produits s'intègre aussi dans une approche plus globale de réduction des déchets électroniques*», explique Arnaud Gleyze, gérant de l'enseigne. «*Via notre site en ligne techpremium.eu et notre nouvelle boutique versaillaise, nos clients disposent d'un large choix d'ordinateurs, smartphones et autres équipements high-tech reconditionnés, de toutes marques, et garantis entre 6 et 18 mois*», précise-t-il.

De la vente, mais aussi du rachat de produits aussi bien pour les particuliers que les professionnels: vous pouvez estimer gratuitement votre produit en ligne sur tech-rachat.com, leur site dédié à la reprise de matériel High-Tech. Résolument sensible à l'écologie, Techpremium favorise ainsi l'économie circulaire et lutte contre l'obsolescence programmée. En boutique, à domicile ou à distance, des professionnels vous renseignent, se déplacent sur demande et effectuent vos réparations. Le devis est gratuit.

Techpremium intervient également sur tous types de réparations: les techniciens experts certifiés par les constructeurs gèrent



vos changements d'écran, de batterie ou autres types de réparations telle que la désoxydation... Techpremium vous aide à résoudre vos problèmes, évitant ainsi le rachat d'un nouvel appareil. **Professionnels et entreprises, bénéficiez d'une expertise technique adaptée à vos besoins.**

Tous les appareils sont achetés en France et reconditionnés en France. Techpremium, c'est une entreprise, très attachée à la qualité de ses produits, de ses services, et à la satisfaction de ses clients. ■

Techpremium • 10, rue Hoche, Versailles

Du mardi au samedi de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 19 h

09 88 99 98 05 • contact@techpremium.eu • www.techpremium.eu

LE VIAGER ? POURQUOI N'Y AI-JE PAS
PENSÉ PLUS TÔT ?



RENTE À VIE
PROTECTION
SÉRÉNITÉ

viagimmo
NOTRE EXPERTISE, VOTRE SÉRÉNITÉ®

COMPRENDRE

Le principe de la vente
immobilière en viager

DÉCRYPTER

Les étapes clés
de la vente en viager

CONNAÎTRE

Les avantages fiscaux
qui vous concernent

8, boulevard du Roi • 78000 Versailles
Éric LE ROUX • Viagériste
01 39 43 87 64
www.viagimmo.fr • versailles@viagimmo.fr

**DOU
DOUS
& CAMELS**

VERSAILLES

☎ 01 39 51 80 07



Place à
vos enfants

BABY SITTING | PÉRISCOLAIRE
ET PÉRICRÈCHE | GARDE À DOMICILE

doudousetcaramels.fr

50 % DE RÉDUCTION D'IMPÔTS* • AIDES DE LA CAF • CESU ACCEPTÉS

* dans les limites prévues à l'article 199 sexdecies du code général des impôts
DOUDOUS ET CAMELS 12 RUE RICHAUD 78000 VERSAILLES
MAIL : CONTACT@DOUDOUCAMELS.FR • DOUDOUCAMELS.FR

biocoop
VERSAILLES CHANTIERS



150 références de vrac / 70 producteurs locaux

Fruits et Légumes exclusivement de saison

3, RUE DES ÉTANGS GOBERT (EN BAS DU PARVIS DE LA GARE) • 78000 VERSAILLES • 09 82 43 27 07

Les parents ont aussi leurs délégués !

Le 9 octobre dernier, les parents d'élèves élaient dans toutes les écoles publiques leurs représentants. Quel rôle pour ces derniers, quelles relations avec les autres parents, l'équipe enseignante, la Ville ? Découvrez ces acteurs essentiels de la communauté éducative.

Fédérations, associations, amicales... ces différents collectifs de parents d'élèves poursuivent une finalité commune : **représenter toutes les familles de l'école**. Ce mandat leur est confié par l'ensemble des parents qui disposent chacun d'une voix, lors d'élections qui se déroulent en début d'année.

Le conseil d'école, poumon de la communauté éducative

Les parents élus siègent au Conseil d'école. Cette instance réunit trois fois par an minimum, les enseignants, les représentants des parents, le maire ou son représentant (maire-adjoint) et un élu désigné par le Conseil municipal. À l'ordre du jour figurent toutes les questions concernant la vie de l'établissement : règlement intérieur, organisation, projets, relations avec la Ville, temps périscolaires... **Il s'agit d'un lieu d'échange et de décision auquel les parents d'élèves élus prennent part au nom de l'ensemble des familles**, comme en témoigne Camille Amar, tête de liste PEEP des représentants des parents de l'école Les Marmousets : *« être représentant des parents d'élèves repose avant tout, selon moi, sur l'écoute permanente de toutes les familles, de leurs idées, dans le respect des responsabilités de chacun et ce dans l'optique du bien-être et de la sécurité des enfants. »*

Les représentants de parents d'élèves, créateurs de lien

Pour ces parents, la notion de « lien » entre familles, école et Ville est déterminante. Ces derniers mois ont montré combien il était essentiel : *« Nous n'avons eu de cesse tout au long de la crise sanitaire d'interagir de façon constructive avec l'adjointe au maire déléguée à l'enseignement et ses équipes, ainsi qu'avec l'inspectrice de l'Éducation nationale. Nous leur avons remonté les inquiétudes des parents et avons partagé en retour les informations collectées au cours de nos réunions »* précise Emmanuel Mardirossian, président de l'Amicale des parents d'élèves des écoles du quartier Montreuil.

Tout au long de l'année, il n'est pas rare que l'équipe enseignante s'appuie sur eux dans la conduite de projets, pour réfléchir à des thèmes d'actualité ou pour échanger sur le quotidien de l'école. **Ils sont également une ressource pour la Ville**, soit dans le cadre des commissions thématiques « restauration scolaire » ou « Projet Éducatif de Territoire », soit dans le cadre des relations de proximité développées avec les responsables périscolaires et l'équipe d'ATSEM.



Il n'est pas rare que l'équipe enseignante s'appuie sur eux dans la conduite de projets, ou pour réfléchir à des thèmes d'actualité. »

Un engagement citoyen

Mais que faut-il pour devenir représentant de parents d'élèves ? D'abord des circonstances qui font que l'on doit « y aller » comme l'évoque Emmanuel Mardirossian avec humour *« j'ai été un peu poussé à lever le doigt pour devenir Président de l'amicale... »*. **Mais c'est surtout un attachement empreint d'une grande confiance à l'égard de l'École et des enseignants.**

Dans ces temps troublés, c'est le message que tiennent avant tout à transmettre nos deux témoins : *« il faut absolument saluer le professionnalisme et l'implication de nos directeurs d'école et enseignants. »* ■



BOULAN KOERFER PERRAULT
& ASSOCIÉS



*UN CABINET D'AVOCATS
À VOS CÔTÉS AU QUOTIDIEN*

**DROIT IMMOBILIER ■ DROIT DE LA FAMILLE ■ DROIT SOCIAL
DROIT COMMERCIAL ■ DROIT DES AFFAIRES**

■ CABINET VERSAILLES ■

13, rue Colbert - 78000 VERSAILLES
01 30 83 91 50

■ CABINET PARIS

25, avenue George V - 75008 PARIS
01 49 52 91 91

www.bkpavocat.com

RÉSIDENCES SERVICES SENIORS : L'INDÉPENDANCE EN TOUTE SÉRÉNITÉ

Ouverture de la résidence services seniors Domitys Le Solstice à Versailles: dans un nouvel espace urbain paysagé en plein centre-ville, connecté avec Paris et entouré d'un riche patrimoine historique et culturel.



C'est le cadre idéal pour continuer à vivre pleinement votre vie comme vous l'entendez. Vous habitez **un chez-vous rien qu'à vous**, pensé pour vous, à la fois confortable et sécurisant.

À la fois **entouré et indépendant**, vous êtes libre d'écouter chacune de vos envies, de recevoir ceux que vous aimez, et de vivre de nouvelles expériences.

Vous bénéficiez d'un **appartement bien pensé et confortable**, que vous louez et que vous pouvez aménager avec vos meubles.

Si vous avez besoin, l'équipe est à votre disposition pour vous aider 24h/24 et 7j/7.

Si vous avez envie, profitez de nombreux espaces mis à votre disposition : jardin, terrasse, bar, bibliothèque mais aussi une piscine et un espace forme et beauté.

Savourez de bons moments **au restaurant de votre résidence** qui propose une cuisine préparée sur place à base de produits locaux et de saison.

Participez aux activités ou événements organisés par l'équipe de la résidence, l'occasion de développer des passions et de créer de nouvelles relations.

Venez découvrir les charmants appartements du studio au 3 pièces. Certains appartements ont vue sur le jardin intergénérationnel ou sur la ferme urbaine avec une orientation sud et sud-ouest.

Le saviez-vous ? La résidence fait partie d'un concept d'*Architecture du Lien* porté par Élisabeth de Portzamparc. Les immeubles sont disposés sur les parties extérieures de l'îlot laissant de l'espace pour un jardin intergénérationnel de 1 000 m², entouré de logements seniors, d'espaces de co-working, d'une crèche, d'une salle de sport et de logements étudiants.

INFORMATIONS ET RENDEZ-VOUS TÉLÉPHONIQUE OU EN RÉSIDENCE :
RÉSIDENCE LE SOLSTICE - 4 RUE ALEXIS DE TOCQUEVILLE - VERSAILLES

01 87 88 03 00 / www.domitys.fr

 **DOMITYS**
vivre l'esprit libre

Dans les traces du plan neige

De mi-novembre à mi-mars, les services techniques municipaux et gardiens d'équipements publics sont mobilisés pour mettre en œuvre une procédure de déneigement des voies et équipements publics.

1/ Neige annoncée

Coordination de la procédure d'intervention entre le responsable et les 9 autres agents d'astreinte. Suivi régulier de la météo, mise en œuvre des moyens adaptés et déclenchement de l'intervention 4h avant la chute de neige ou de verglas. En cas de risque de verglas, seuls les ponts, les ronds-points et les côtes sont salés pour éviter le gaspillage de sel et la pollution.



2/ Chutes de neige faibles ou de verglas

Mise en place des itinéraires des camions et engins, puis déploiement de moyens supplémentaires sur les axes secondaires.



3/ Chutes de neige importantes

Le week-end et la nuit, en cas de besoin de renfort, le responsable d'astreinte peut contacter une liste de 75 agents. En journée, 6 services (bâtiments, nettoyage urbain, espaces verts, assainissement, voirie et sports) ont chacun un secteur à déneiger.



4/ Passage de relais

Les équipes qui sont intervenues de nuit sont remplacées à 7h30, et le responsable d'astreinte transfère la poursuite des opérations au responsable du nettoyage.



PLAN NEIGE

- ❄ En cas de neige, les agents doivent déneiger **240 km** de trottoirs et **120 km** de rues.
- ❄ Surveillance **24h/24**.
- ❄ Semaine, week-end et jours fériés.
- ❄ **75** agents peuvent être mobilisés de nuit en urgence et près de 250 en journée.
- ❄ Du matériel dédié : **7** saleuses automatiques, **7** engins de déblaiement, **3** camions poids lourds équipés de bennes preneuses, **30** bacs à sel pouvant contenir jusqu'à **500** tonnes, pelles, entre autres équipements.
- ❄ Des plans et modalités d'intervention : déploiement sur six secteurs d'intervention prédéfinis avec une priorité donnée au déblaiement des grands axes, des voies en pente, des gares SNCF et routières, des gares de bus, ainsi que des zones piétonnes les plus fréquentées : passages piétons, voies piétonnes et semi-piétonnes, ponts, passerelles, passages souterrains, gares, écoles, crèches, parcs et jardins et autres lieux publics.

Et moi, je fais quoi ?

- ❄ Je sale et déneige devant chez moi sur toute la largeur du trottoir. Commerçant, je dois faire de même devant mon magasin.
- ❄ Je privilégie les transports en commun ou les modes doux de déplacement.
- ❄ J'équipe mon véhicule de pneus neige ou de chaînes.
- ❄ Je suis patient et compréhensif : toute la neige ne peut pas être enlevée en quelques minutes.



Je m'informe

Les prévisions météo pour la commune de Versailles sont accessibles 24 h/24 au **32 50** (1,35 € TTC/ appel + 0,34 € TTC/mn, tarifs indicatifs maximums aux heures pleines) ou sur france.meteoconsult.fr





VERSAILLES

Retrouvez toutes les informations
sur les réseaux sociaux de la Ville

f    et sur VERSAILLES.fr



34 500 abonnés Facebook • **17 500** abonnés Instagram
13 100 abonnés Twitter • **21 500** téléchargements
de l'appli Versailles

Attention : arnaques à l'approche de Noël

Faux agents, porte-à-porte, enquêtes... En cette période des fêtes de fin d'année, de nombreuses personnes sont victimes d'escroqueries et de démarchage abusif. Soyez donc vigilants!

En décembre, les escrocs sont nombreux à se présenter devant vos portes... et en particulier les faux démarcheurs à l'occasion de la traditionnelle vente des calendriers et cartes de vœux (assureurs, éboueurs, pompiers, postiers...).

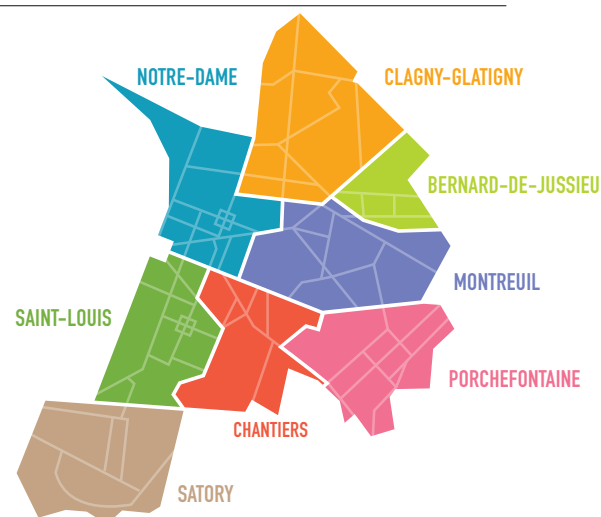
La Ville ne cautionne aucune forme de démarchage.

Lorsqu'une campagne d'étude est lancée par la Ville dans un secteur donné, celle-ci informe ses riverains par écrit. **Assurez-vous d'abord de la qualité de la personne qui sonne à votre porte. En cas de comportement suspect, faites le « 17 ».** La police nationale préviendra à son tour la police municipale. ■



Le point sur les travaux en ville

Voici, quartier par quartier, les principaux travaux d'assainissement, d'électricité, d'enfouissement des réseaux ou de voirie prévus en décembre et janvier.



BERNARD DE JUSSIEU

rue Saint-Nicolas (V)
rue Marie Henriette (El)
rue Hélène André (El)
rue Claude Debussy (El)
rue Albert Quéro (R)
rue Cousin (R)

CHANTIERS

rue Ploix (R)

CLAGNY-GLATIGNY

rue Louis Haussmann (Ba)
rue Jean de la Bruyère (V)
avenue du Maréchal Douglas Haig (R+G)
avenue de Normandie (A)
avenue Jean Jaurès (V)
boulevard de la Porte Verte (V)

MONTREUIL

rue Dussieux (R)
rue Coypel (R)
rue Champ Lagarde (Eau)
rue Vauban (Eau)
boulevard de la République (Eau)

NOTRE-DAME

boulevard de la Reine (V+ Eau)
rue du Maréchal Foch (Am)
place d'Armes (Marquage)
rue Sainte-Adélaïde (Eau+A)

PORCHEFONTAINE

rue Lamartine (R)
rue Molière (R+E + Eau)
rue Albert Sarraut (R+Eau)
impasse Lully (R+Eau)
impasse Jenner (R+Eau)
rue Ploix (R)
rue Rémont (Ev+ V)

SAINT-LOUIS

place des Manèges (V)
avenue de Sceaux (Am)
place de la Cathédrale (Ba)

TOUS LES QUARTIERS

Dépose des illuminations de fin d'année (janvier)

Légende

A assainissement
Am aménagement urbain
Ba bâtiment
E éclairage public
Eau eau potable
El électricité
Ev Espace vert
G gaz
R enfouissement des réseaux aériens
V restructuration de la voie

Plus d'informations en temps réel sur le site Internet de la Ville www.versailles.fr (rubrique En 1 clic - Travaux voirie et assainissement).



ÊTRE UNE POINTURE
DU DÉVELOPPEMENT & DE L'I.T.
**N'EMPÊCHE PAS D'ÊTRE
BIEN DANS SES BASKETS.**

Établissement d'enseignement supérieur privé. Siège : 23 avenue Louis BREGUET, 78140 Vélizy-Villacoublay, RCS Versailles. - Gooz - Photo AdobeStock

RENTÉE
DÉCALÉE
FÉVRIER
2021*

*En 1^{ère} et 3^{ème} année

Vous êtes bachelier, étudiant ?
Pour vous, Hexagone, sera bien plus qu'une nouvelle école d'informatique.

Maîtrise des technologies de la French Tech, développement des compétences comportementales, travail en équipe pluriculturelles... Et une attention particulière à l'épanouissement : avec Hexagone, vous disposez de toutes les clés pour appréhender le monde de l'entreprise.

Avec un diplôme Bac + 5 (titre enregistré au RNCP), vous vous préparez à entrer demain dans les meilleures conditions sur le marché de l'emploi, pour des postes de Développeur mobile, Ingénieur DevOps, Architecte Cloud, Chef de projets...



12, parvis du Colonel Arnaud BELTRAME,
78000 Versailles
ecole-hexagone.com

petits-fils
services aux grands-parents

L'aide à domicile sur-mesure

AIDE À L'AUTONOMIE

AIDE AUX REPAS

ACCOMPAGNEMENTS

PRÉSENCE DE NUIT

18, rue Louis Haussmann
78000 Versailles

01 84 27 05 65
petits-fils.com

© Photos : Gettyimages - Création graphique : ArtFeelsGood

La Bourse Jeunes

Un soutien pour vos projets solidaires !

Vous avez entre 15 et 30 ans, vous êtes porteur d'un projet solidaire qui vous tient à cœur ?

Nous vous soutenons avec la Bourse Jeunes!

Quand on est jeune, on ne manque pas d'idées mais parfois de moyens pour les mettre en œuvre. Lancée en 2009, la Bourse Jeunes valorise et accompagne l'engagement des jeunes Versaillais, en soutenant financièrement le développement de leurs projets solidaires.

Arts, sciences, éducation, action sociale, de solidarité, environnementale... La Bourse Jeunes encourage et soutient une grande diversité d'associations et de projets, dès lors qu'ils relèvent de l'intérêt général!



Si vous êtes dynamiques et si votre projet est sérieux, il vous faut répondre à trois critères pour postuler:

- **avoir entre 15 et 30 ans;**
- **soutenir ou développer un projet à caractère social ou humanitaire;**
- **être une équipe majoritairement constituée de Versaillais.**

Si vous êtes motivés pour promouvoir et faire avancer un projet qui vous tient à cœur, tentez votre

chance et envoyez-nous votre candidature pour obtenir un soutien de la Ville!

Le dossier de candidature est à télécharger sur Jversailles.fr et à renvoyer dûment complété avant le 30 mars 2021.

Une commission d'arbitrage sera ensuite réunie pour évaluer les dossiers présentés et allouer la Bourse aux projets les plus pertinents. ■

Renseignements complémentaires au 01 30 97 85 99 ou à jeunesse@versailles.fr Jversailles.fr

“ C'est à travers l'esprit de responsabilité et de générosité des jeunes que la vie locale s'enrichit et que l'avenir se prépare. ”

Charles Rodwell,
adjoint au maire
délégué à la Jeunesse, à
la Vie lycéenne
et étudiante et aux
Jeunes professionnels

L'enseignement supérieur s'organise

En cette période difficile pour les étudiants, une nouvelle organisation se met en place au sein des écoles.

- À l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles, des conférences, dont certaines sont organisées par le Bureau des élèves, se déroulent en visio et sont donc accessibles au plus grand nombre ! Pour y assister, rendez-vous sur la page Facebook de l'école : [EnsaVersailles](https://www.facebook.com/EnsaVersailles) Également, deux visio-conférences d'orientation ouvertes aux lycéens et aux parents sont en préparation, pour en apprendre plus sur l'école et le cursus proposé.
- À l'Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines (UVSQ), les étudiants continuent de se mobiliser via leur média en ligne et proposent une série de contenus pour vivre au mieux le confinement : recettes, tutos, astuces et conseils... À lire sur lemedia.uvsq.fr

L'année sur les réseaux

Avec près de 37 000 abonnés sur Facebook, 13 000 sur Twitter et 17 500 sur Instagram, la ville de Versailles demeure la plus suivie sur les réseaux sociaux en Île-de-France, derrière Paris. Informations, actualités, curiosités, photographies et vidéos, Versailles s'étend sur la toile, s'expose et partage. Retour en images sur ce qui a marqué l'année 2020!

6 janv.

villedeversailles • S'abonner
Versailles, France

villedeversailles • Regard nocturne sur la cité royale et son célèbre trident, surmonté d'une étoile, depuis Paris.

1 311 J'aime

2 mars

Versailles • @Versailles - 2 mars

Le Mois pour l'Emploi revient à Versailles pour sa 10e édition. Il débutera le 3 mars par une série de 4 ateliers pour se préparer aux entretiens d'embauche avant le Forum du 26 mars à l'hôtel de ville. Renseignements complémentaires au 01 30 97 85 99 et sur @JVersailles_fr

LES ATELIERS DE L'EMPLOI
mardis 3, 10, 17 et 24 mars 16h > 19h

FORUM POUR L'EMPLOI
jeudi 26 mars 14h > 17h

à l'Hôtel de Ville

14 avr.

Ville de Versailles • 14 avril

NOS VERSAILLAIS ONT DU TALENT : LE CONFINEMENT VU PAR LE RÉALISATEUR LAURENT ROUDNEFF

À travers son film intitulé « Lockdown », Laurent Roudneff nous partage de belles images de Versailles et des moments émouvants, caractéristiques de cette période de confinement. Il en profite également pour rendre hommage aux personnels soignants mobilisés qui sont en première ligne dans la lutte contre le Covid-19.

Retrouvez son court-métrage ci-dessous.

VIMEO.COM
LOCKDOWN
April 2020, 50% of the world's population is locked down to fight against...

389 33 commentaires 150 partages

13 janvier

Ville de Versailles • 13 janvier

PLUS QUE QUELQUES JOURS POUR PROFITER DE L'EXPO LEGO À VERSAILLES !

Jusqu'au 25 janvier • 78 Boulevard de la Reine

Depuis le 21 décembre, les célèbres briques ont envahi l'Espace Richaud de Versailles pour le bonheur des petits et des grands.

En partenariat avec les associations BRISY, Un univers de briques, et les artistes Samsoly et MXM - Maxime Marion, la Ville de Versailles présente « Ciné en briques : l'expo Lego® » ET vous invite (re)découvrir sous un nouveau jour Star Wars, Astérix et Obélix, Avengers, Batman, Harry Potter, Indiana Jones, Jurassic Park, et plus encore...

L'exposition rend également hommage à la Tour Eiffel, avec une reproduction de plus de 5m de hauteur faite avec 150 000 pièces.

Plus d'infos sur www.versailles.fr/.../espace-ric.../cine-en-briques-lexpo-legor/

26 mars

Ville de Versailles • 26 mars

#CORONAVIRUS : RETROUVEZ LA CARTE INTERACTIVE DES COMMERÇANTS OUVERTS À VERSAILLES

La grande majorité des commerçants de la Ville de Versailles ont adapté leurs horaires et leur façon de travailler au contexte de confinement : pas toujours facile de s'y retrouver sur les établissements ouverts...

Pour vous aider à trouver vos commerçants mobilisés en cette période et leurs modalités de vente, retrouvez dès à présent notre carte interactive sur www.versailles.fr/carte-commerces/ (lien en vignette).

Ce plan va continuer de s'alimenter au fil des prochains jours. Les commerçants sont invités à remplir sur la base du volontariat leur fiche sur https://bit.ly/fiche_commercant_versailles.

Retrouvez également les bons plans de vos commerçants versaillais pour faciliter vos achats sur le groupe Covid-19 : vos commerçants se mobilisent.

13 mai

Versailles • @Versailles - 13 mai

Funérailles de Jean-Marc Fresnel, adjoint en charge des sports et du personnel de la Ville de Versailles, et président de la course Paris-Versailles.

1,8 k vues

13 janv.

279 57 commentaires 153 partages

26 mars

COVID-19

VERSAILLES

LA VILLE ET SES COMMERÇANTS SE MOBILISENT

Plan interactif

Rejoignez le groupe Facebook

VERSAILLES.FR

RETROUVEZ LE PLAN INTERACTIF DES COMMERÇANTS OUVERTS

En savoir plus

260 25 commentaires 93 partages

27 mai

Ville de Versailles • 27 mai

HALTE AUX DÉCHETS : NON, LA PIÈCE D'EAU DES SUISSES N'EST PAS UNE POUBELLE !

Patrimoine exceptionnel, la Pièce d'eau des Suisses est régulièrement souillée par les débris et le manque de civisme de certains individus. Une recrudescence de comportements irrespectueux a été observée ces derniers jours : bouteilles jetées dans l'eau ou sur le sol, épanchement d'urine sur les murs, camping sauvage, tags, etc.

En plus des risques sanitaires et du désagrément visuel, ces déchets ont un effet dévastateur sur la faune et la flore de la pièce d'eau des Suisses. Ces comportements sont intolérables. Nous demandons à tous les usagers :

- DE RESPECTER l'environnement,
- D'ARRÊTER de prendre cet espace pour une déchetterie à ciel ouvert,
- DE JETER vos déchets dans les grandes poubelles situées sous les arbres à l'entrée.

2,5 K 902 commentaires 1,5 K partages

1er févr.

villedeversailles • S'abonner
Versailles, France

villedeversailles • Le soir, vous pouvez profiter du Grand Canal du Château de Versailles se transformant en une agnès de glace ouverte, accueillant patineurs et traîneaux. Cette habitude était encore présente au XIXe siècle où les Versailles avaient pour habitude de glisser sur le Grand Canal gelé.

Dans l'intérêt de la protection du patrimoine, il est désormais interdit aux visiteurs de descendre sur les bords du canal ou de patiner en période de gel.

977 J'aime

6 avr.

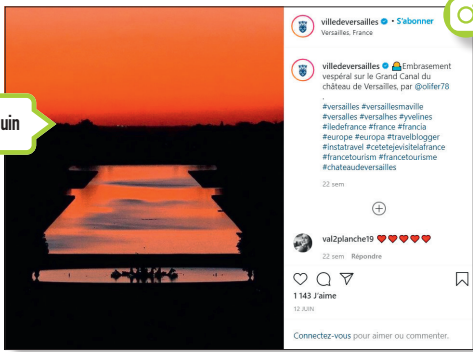
Versailles • @Versailles - 6 avr.

Ce soir, les Versaillais applaudissent les agents de la propreté qui permettent à notre service public de continuer à fonctionner.

#Versailles @AggloVGP

0:12 / 2,2 k vues

12 juin



15 juin



22 juin



10 juil.



30 juil.



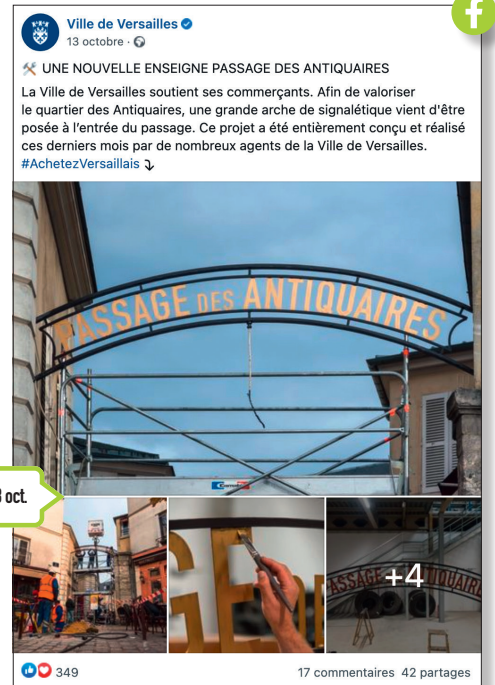
21 août



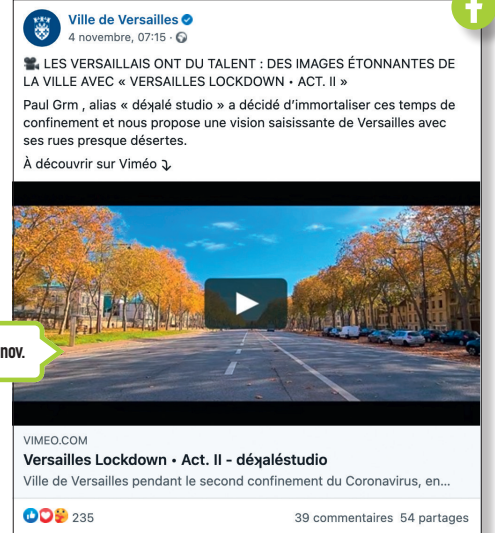
29 sept.



13 oct.



4 nov.



6 nov.



16 nov.



La Chapelle royale se dévoile

Le chantier de la Chapelle royale, lancé par le château de Versailles en 2018, touche à son terme. La toiture restaurée est désormais visible et le démontage de l'échafaudage est en cours.

Après 3 ans de travaux, la restauration extérieure de la Chapelle royale du château de Versailles est en train de se terminer. **Ce bâtiment exceptionnel est le testament architectural de Louis XIV, édifié dans les dernières années de son règne**, dernière grande transformation de la résidence royale menée par le Roi Soleil.

Plus de quarante ans après les dernières opérations de restauration, une intervention urgente et profonde s'imposait sur la couverture, les décors sculptés, les vitraux et les parements. Durant plus de 3 ans, charpentiers, couvreurs, verriers, tailleurs de pierre, doreurs, sculpteurs se sont succédés sur le chantier afin de mener cette opération patrimoniale majeure.

Pendant plusieurs semaines la toile décorative et l'échafaudage monumental qui ont abrité le chantier sont progressivement démontés. C'est ainsi que toute la Chapelle se dévoile aux regards des passants et des visiteurs du Château.

Grâce au soutien de la Fondation Philanthropia, Saint-Gobain, Dior, JCDecaux, et des nombreux mécènes particuliers qui ont participé à la campagne d'adoption des 31 grandes statues de la



balustrade, ce monument retrouve aujourd'hui toute sa splendeur d'origine, alliant pierre, verre, plomb doré et ardoise. ■

Découvrez les coulisses du chantier sur www.chateauversailles.fr, ainsi que des contenus inédits (lives, interviews des artisans...) sur la chaîne YouTube du Château.

EN BREF

Hugo Brugière, nouveau mécène de l'Opéra Royal

Dans ce contexte difficile, l'Opéra Royal est très heureux d'annoncer l'arrivée d'un Mécène Principal au sein du Cercle des Entreprises Mécènes de l'Opéra Royal. Le jeune entrepreneur Hugo Brugière, à travers sa holding personnelle HBR Investment Group, s'engage fortement en faveur de l'Opéra Royal de Versailles pour la saison 2020-2021 et devient son « Mécène principal ».

Passionné d'opéra et de ballet, Hugo Brugière est tombé amoureux de l'Opéra Royal de Versailles après une représentation en 2019. « Je suis heureux d'apporter une aide financière qui va directement contribuer à renforcer le programme artistique de l'Opéra Royal, déjà fort d'une centaine de représentations par an », souligne-t-il.

2 600 minutes de musique à écouter !

En cette année des 250 ans de l'Opéra Royal, Château de Versailles Spectacles fête également les deux ans de son label discographique !

Créé en 2018 le label propose à ce jour une trentaine d'enregistrements (en CD ou DVD) réalisés ces deux dernières années dans les plus beaux espaces du Château de Versailles : Opéra Royal, Chapelle Royale, Galerie des Glaces, Salles des Croisades, Grands Appartements. Opéras, ballets, concerts, musique sacrée et orgue, plus de 2 600 minutes de musique à écouter !



Cette collection propose une programmation où se côtoient mises en scène lyriques françaises et internationales, récitals et concerts prestigieux et dans lesquels les œuvres du répertoire baroque européen et tout particulièrement les pépites du répertoire baroque français ont la part belle.

LES ENREGISTREMENTS DE NOËL À LA CHAPELLE ROYALE

Retrouvez *Le Messie* de Haendel dirigé par Hervé Niquet, Noëls baroques à Versailles par Gaétan Jarry, *Magnificat* de Bach porté par Valentin Tournet, *Messe de Noël* de Praetorius par Paul Mc Creesh.

Mais aussi des opéras : *George Dandin* de Lully par Gaétan Jarry, *Richard Cœur de Lion* de Grétry interprété par Hervé Niquet, *Les Boréades* de Rameau par Vaklav Luks.

Et pour terminer, la nouveauté à paraître : *Le coucher du Roi*, musiques pour la chambre de Louis XIV.

Tous les titres sont disponibles dans la billetterie-boutique rue des Réservoirs et sur la boutique en ligne environ un mois avant leur sortie dans les enseignes traditionnelles.

www.chateauversailles-spectacles.fr, rubrique Boutique

Château de Versailles • 01 30 83 78 00
www.chateauversailles.fr
www.chateauversailles-spectacles.fr
 01 30 83 78 89



Ranger, trier et rendez-vous à la nouvelle déchèterie de Buc



À quelques pas de Versailles, n'hésitez pas à aller à la nouvelle déchèterie intercommunale de Versailles Grand Parc située dans la Zone Industrielle du Pré Clos à Buc.

Moderne grâce à un accès automatique, elle permet de se débarrasser proprement des objets cassés ou inutilisés. Ces déchets sont alors acheminés dans les filières correspondantes pour être démantelés, recyclés ou compostés et en dernier recours ils terminent au centre d'enfouissement ou à l'incinération. Cette nouvelle déchèterie est accessible aux

Versillais qu'ils soient particuliers (20 passages par an) ou professionnels (apports payants).

Les usagers, déjà équipés d'un badge, peuvent s'y rendre dès à présent. ■

Pour ceux qui ne possèdent pas encore leur carte d'accès, la demande peut se faire sur le site Internet www.versaillesgrandparc.fr

Recherche objets extraordinaires style Belle Époque

Afin de reconstituer l'atmosphère d'un salon 1900, le Conservatoire de Versailles Grand Parc recherche des objets style Belle Époque : un piano droit facture Lissarrague, un gramophone à pavillon, du petit mobilier de salon tels que lampe, guéridon, fauteuil, tapis et des costumes homme et femme.

En mars prochain, la parthèque du Conservatoire proposera une exposition « Autour d'une partition – musique de chambre française dans les Salons de la Belle Époque ».

Pour contribuer à ce projet en mettant gracieusement à disposition vos trésors le temps de l'exposition, contactez la parthèque du Conservatoire de Versailles Grand Parc au 01 39 66 30 21 ou à leslie.delenclos@agglovgp.fr



© iStock

Décès de Paul Méfano

Compositeur et directeur du conservatoire de 1996 à 2005, Paul Méfano nous a quittés le 15 septembre dernier.

Compositeur français, il est né le 6 mars 1937 à Bassorah (Irak).

Homme de culture, compositeur, chef d'orchestre, il fonde en 1972 l'ensemble 2e2m. S'éloignant du sérialisme, il forge son propre style dans une recherche expressive et poétique très libre avec un esprit non-conformiste.

EN BREF

Le prochain conseil communautaire se tiendra le mardi 1^{er} décembre à 19 h à l'hôtel de ville. Sous réserve des conditions sanitaires.

Save the date



Electrochic revient pour la 5^e édition du 11 au 13 mars 2021 avec à l'affiche Arnaud Rebotini, Simina Grigoriu, Sombre, Laake, Mokado, Herr Krank, XtronX, Bobby DnB...

À Versailles, Vélizy-Villacoublay, Chaville, Jouy-en-Josas, Saint-Cyr-l'École et Bois d'Arcy.

Découvrez toute la programmation en suivant le festival sur [Instagram](#) et [Facebook](#) et sur www.festivalelectrochic.fr

Arrêt du ramassage des végétaux en hiver

Après le 8 décembre 2020, la collecte des déchets verts est arrêtée jusqu'en mars. Une exception toutefois pour les sapins ou un ramassage aura lieu le 12 janvier 2021. Les bacs marrons pourront également être sortis ce jour-là.

Bac trop grand, trop petit

Une collecte des emballages et papiers le samedi a remplacé la collecte des ordures ménagères.

Si la taille de votre bac bleu n'est plus adaptée, rendez-vous sur www.versaillesgrandparc.fr, rubrique Vos démarches pour faire une demande en ligne !



Versailles Grand Parc • 6, avenue de Paris
www.versaillesgrandparc.fr



LANCEMENT
COMMERCIAL

VILLA

Demoiselles

Versailles • Quartier Montreuil



ESPACE DE VENTE

MONTE CRISTO
Immobilier

6 rue de la Paroisse
78000 Versailles

Un écrin architectural porteur de bien-être

À 500 mètres du « Village de Montreuil » et ses commerces,
face au domaine de Madame Elisabeth, au calme de la rue Pasteur.
Située entre les gares de Montreuil et Porchefontaine,
une réalisation de standing à la silhouette classique, sublimée par des matériaux de qualité.
Seulement 15 appartements, du 2 au 4 pièces, conçus avec le plus grand soin.

- Des espaces extérieurs privatifs pour la plupart : loggia, terrasse, jardin.
- Des prestations de qualité pour un confort exclusif.
- Parkings et caves pour la plupart des appartements.

GROUPE 
ACCUEIL immobilier
groupe-accueil-immobilier.com

Une commercialisation

MONTE
CRISTO

01 30 83 00 43
villa-demoiselles.fr

Hommage à Jacques Villard

« flâneur professionnel »

Partir sur les traces de Jacques Villard chroniqueur aux *Nouvelles de Versailles*, historien de passion, membre de l'Académie des Arts et des Lettres, c'est se mettre en situation de flâner, d'arpenter les pans d'une vie, passée à explorer, décrire et mettre en lumière une ville qu'il aimait par-dessus tout: Versailles.

Jacques Villard avait un maître, un ami, un complice: André Damien. Ils partageaient une passion pour l'histoire et un goût certain pour l'action: «En 1984, Monsieur le Maire nous a demandé de monter une grande exposition sur la guerre de 14-18. C'est à cette occasion que j'ai commencé à travailler avec Jacques», raconte Odile Caffin-Carcy, diplômée de l'École du Louvre, membre de l'Académie des sciences morales, des lettres et des arts de Versailles, conférencière des musées nationaux et auteur de plusieurs ouvrages dont certains en collaboration avec Jacques Villard. «L'exposition eut un tel succès, raconte Odile Caffin-Carcy, que nous en avons monté une autre sur la seconde guerre mondiale l'année d'après.» Ces expositions, Jacques Postel, l'ancien photographe de la Ville et ami de Jacques Villard, s'en souvient très bien: «Jacques était quelqu'un de très habité mais aussi de très construit dans sa manière de travailler. Il agissait vite et bien mais réfléchissait toujours avant. Pour cette exposition sur la Grande Guerre, il avait imaginé une scénographie très spectaculaire;

nous avons fait venir des tonnes de sable à l'hôtel de ville, des barbelés... et nous avons reproduit une tranchée...» «Les Versaillais avaient largement été associés au montage de l'exposition; ils avaient été nombreux à se mobiliser en mettant à notre disposition des archives personnelles, des objets, des cantines, des uniformes...», raconte Odile Caffin-Carcy.

« Le flâneur professionnel »

«Jacques était lui-même un grand collectionneur. Il collectionnait tout mais surtout de nombreux livres, impeccablement rangés et ordonnés dans sa bibliothèque. Il savait exactement à quelle place se trouvait tel livre. C'était un homme savant mais qui ne se prenait pas au sérieux. Il avait un grand sens de l'humour, assez caustique, mais jamais méchant», souligne Jacques Postel. Parfois, à une époque où cela était encore possible, avec l'autorisation amicale de l'évêque et du bedeau, Jacques faisait l'ascension de la Cathédrale Saint-Louis. «Il aimait monter là-haut, découvrir à chaque fois cette magnifique charpente et profiter de ces moments suspendus, où la ville qu'il



aimait déroulait à ses pieds l'immensité de sa beauté. On lui avait donné un surnom: «le flâneur professionnel» car il avait l'art et la manière de déambuler comme personne d'autre ne sait le faire.»

On lui avait donné un surnom : « le flâneur professionnel » car il avait l'art et la manière de déambuler comme personne d'autre ne sait le faire. »

Prix de l'Académie en 1987 pour son ouvrage Versailles, les Plaques Commémoratives. Jacques Postel se souvient de lui le nez en l'air, arpenter sans relâche les rues de la cité royale, énumérant de nombreuses anecdotes au fil de ses découvertes. Jacques Villard s'est éteint le 8 octobre dernier, laissant derrière lui de nombreux ouvrages et travaux académiques, autant de traces qui témoignent aujourd'hui pour lui et pour les générations à venir d'une curiosité inlassable, d'une pensée libre, riche, et d'une conscience historique vivante et inébranlable. Qu'il en soit fidèlement remercié. ■



Jacques Villard ave Francis Perrin et André Damien.

CUISINES de QUALITÉ

SAVOIR-FAIRE FAMILIAL DEPUIS 1981



LEICHT
VERSAILLES
N.1

LA MARQUE DE CUISINE HAUT DE GAMME LA PLUS VENDUE EN ALLEMAGNE

ARCHITECTES D'INTÉRIEUR
www.culinelle.fr

Culinelle

4 & 29 RUE DE VERSAILLES
78150 LE CHESNAY
01 39 55 22 41

ACHAT | VENTE | LOCATION | VIAGER

INNOVE IMMO

Ethique - Transparence - Innovation

Florent Panhard et son équipe sont à votre disposition pour vous accompagner dans vos projets immobiliers, notamment grâce à nos visites virtuelles.



Estimation gratuite sous 48h

@AnnaClick

Si vous partagez nos valeurs, rejoignez notre équipe!
recrutement@innove-immo.com



09 86 87 88 03

contact@innove-immo.com

www.innove-immo.com

Siège social • 20 rue de Provence • 78000 Versailles



Niveau de SATISFACTION clients
Opinion
system
N°1 FRANÇAIS DES AVIS CLIENTS
CONTRÔLÉS POUR ENTREPRISES



François-Xavier Dubedout

01 30 24 74 64

06 20 40 55 18

Diagnostic à Domicile

assistance aux

Ordinateurs Défaillants

Intervention sur tout ordinateur connu PC et Apple, tour, portable ou tablette
Toutes versions Windows et Mac OS depuis 2002 sauf versions Server
toutes variantes de Box Internet et réseaux locaux.

Spécialité de récupération des données personnelles réputées irrécupérables
(70% de réussite) et de remise en conformité du PC sans perte (90% de réussite).

déduction fiscale **50%** 
pour les particuliers (article 199 sexies Code CGI)

RV 70€ ttc l'heure

Frais de déplacement gratuits sur Versailles et ses environs 7j/7.

Diagnostic et réparation si possible sur le champ,

Sinon infos détaillées sur ce qu'il faut faire, comment, pourquoi, quand, à quel prix.

DD • OD



univi Résidence Médéric Versailles
Gérer par Internet - Le Plus Vert

La Résidence avec services Médéric propose des appartements T1 à T3 de standing, sécurisés, confortables, modernes et adaptés aux seniors dans un cadre social et culturel de qualité.

Emménagez dans un appartement entièrement rénové!
Contactez-nous : 01 30 83 82 00 ou contact@residencemederic.com



RÉSIDENCE MÉDÉRIC

53-55, rue Exelmans • 78000 Versailles

Plus de renseignements sur www.residencemederic.com

Luc Ghaleb

Itinéraire d'un enfant de la balle

Ce grand passionné de tennis, et tout autant de Versailles, nous raconte son parcours, sa carrière et sa fidélité pour ce sport, son club versaillais, puis pour sa ville. Rencontre.

« Le tennis, j'en fais depuis que je suis tout petit. À l'époque, on ne cumulait pas les expériences sportives, comme c'est le cas aujourd'hui. Nous choisissons le sport que nos parents pratiquaient. **De ce sport, j'en ai fait ma passion et par chance mon métier** », confie Luc Ghaleb. « Je n'étais pas un bon élève à l'école mais un bon joueur de tennis », sourit-il. **D'abord joueur de tennis de haut niveau, membre de l'équipe de France dès 16 ans, Luc Ghaleb intègre le Tennis Club du Grand Versailles (TCGV) comme enseignant en 1977, et devient en 1982, directeur général du club.** Élu au Comité des Yvelines en tant que vice-président délégué et membre du Comité directeur de la ligue d'Île-de-France, il comptabilise plus de 40 ans de carrière en tant que dirigeant et bénévole. **« Je voue une fidélité profonde au tennis et au TCGV, pour lequel je me suis énormément investi. Bien que retraité depuis 2015, je le fréquente toujours. On ne quitte pas facilement sa seconde maison, sa seconde famille »**, ajoute-t-il.

Le TCGV : sa vie, sa carrière

Avec près de 1250 adhérents les meilleures années, le TCGV est une véritable entreprise qu'il a fallu apprendre à gérer de toute part, les employés comme les adhérents de loisir et de compétition. **« C'est un grand club qui jouit d'une réputation nationale. Je me souviens de notre renommée lors de nos déplacements à Lille ou à Marseille. »** Le tour de France, Luc Ghaleb l'a réalisé de nombreuses fois dû aux nombreux tournois auxquels il a participé. Toute sa famille suivait. **« Le tennis a pris et prend toujours beaucoup de place dans ma vie. Ma**

femme et mes enfants y jouent mais on ne peut pas dire qu'ils y adhèrent profondément. Il faut dire que mes journées étaient denses : la semaine au club et le week-end, parti en compétition », reconnaît-il. **« J'ai dû former des milliers d'élèves, des enfants, devenus grands, des adolescents devenus parents et toujours inscrits au club. »** Les générations s'y succèdent. Un lien que Luc Ghaleb aime par-dessus tout maintenir. Et Versailles, avec son âme et son cœur de ville, est parfaite pour faire vivre les relations.

Versailles : plus qu'une ville de cœur

Versailles, il y naît en 1955. Ses parents y étaient commerçants tout comme ses grands-parents avant eux. Il n'y a pas toujours vécu pour autant, avec une petite incursion à Viroflay dans les années 70. Mais il y est vite revenu. **« Versailles est bien plus que ma ville de cœur. J'y connais tout le monde. J'aime y faire mon marché, multiplier les rencontres, m'arrêter pour prendre des nouvelles des uns et des autres, connus pour beaucoup au club de tennis. Versailles est tout simplement ma vie. »**



Dans l'équipe de France en 1971 (5^e en partant de la droite).

Et maintenant ?

« Et maintenant, j'arrête mes fonctions d'élu de Comités mais je reste plus que jamais membre du TCGV. Le club a ouvert en 1971 et j'y suis licencié depuis 1972 ! Je suis un passionné de sport, toujours actif, champion de France par équipe en 60-65 ans, évoluant aussi à l'international, pour défendre mon classement de 2017 : 65^e meilleur joueur mondial dans la catégorie des plus de 60 ans. Un challenge et des vraies rencontres toujours amicales », conclut-il. ■

Résidence seniors

Les Templitudes

Versailles



18 rue du Refuge - 78000 Versailles

01 72 871 671

www.domusvi.com

- ♥ Location avec services du T1 au T3
- ♥ Restaurant
- ♥ Sécurité
- ♥ Conciergerie
- ♥ Convivialité

Domus

ACHAT OR

Vendez vos vieux bijoux à prix d'or !



*Estimation
gratuite
&
Paiement
comptant**

**se munir d'une pièce d'identité*

- Débris
- Bijoux (même cassés)
- Pièces
- Lingots
- Or dentaire
- Argent



OR&CO

39 rue de la Paroisse • 78000 Versailles
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h
01 78 91 76 75 • versailles@or-and-co.com

Claude Metzger : « être utile pour les autres »

Coup de cœur du jury des Lys du Bénévolat 2019, Claude Metzger a été distingué pour son engagement au sein des associations Alliances et Missions Médicales, Momavali et les Bouchons de l'Espoir. Rencontre avec un homme, heureux de pouvoir se rendre utile pour ceux qui en ont besoin.



Claude Metzger, c'est un homme humble, et surtout reconnaissant et admiratif de l'engagement de tous ces bénévoles investis dans les associations qu'il a intégrées il y a quelques années maintenant. « **Ce n'est pas de moi dont il faut parler, mais de tous ces bénévoles extraordinaires, et surtout de ces présidents d'associations qui font un travail merveilleux, comme Hubert Maquet par exemple, de l'association des Bouchons de l'Espoir et sa femme Anne Maquet, présidente du Muguet de l'Espoir** », confie Claude en préambule.

Donner et recevoir

« J'ai besoin de toi », voilà ce à quoi Claude a répondu. Un appel, auquel il n'a pas pu dire non. Ainsi, après avoir intégré il y a 15 ans l'association des Bouchons de l'Espoir, il s'est engagé en 2016 dans Alliances et Missions Médicales, principalement active à Madagascar, puis Momavali, investie en Géorgie. « **Les Bouchons de l'Espoir est l'association qui me demande le plus de temps, entre la collecte, le tri, le chargement des camions de bouchons et la sensibilisation dans les écoles. Chaque année, nous récoltons environ 140 tonnes**

de bouchons, l'équivalent de 30 000 euros par an. Une somme qui nous sert ensuite à répondre à des demandes de financement que l'on reçoit d'associations sportives. Tout ce travail a par exemple permis de financer une lame à un enfant amputé d'une jambe. « Cette lame, estimée à 2 650 euros, représente 1 300 sacs de bouchons. **Un travail de longue haleine, mais pour une récompense qui n'a pas de prix. Celle de voir un enfant courir à nouveau avec ses copains et réintégré dans la vie sociale** », poursuit-il.



Madagascar, son pays de cœur

Cet ancien cadre informatique, aujourd'hui âgé de 78 ans, né à Madagascar, n'a pas non plus su dire non à son ami, Bruno Buttin, président de l'association Alliances et Missions Médicales. « **Je suis très attaché à ce pays où j'ai passé mes 20 premières années en famille, et où ma sœur est d'ailleurs restée** », raconte Claude. « **C'est un tout autre pays, éloigné des réalités françaises, où 30 petits euros permettent de faire vivre une famille de 7 enfants pen-**

dant un mois. Grâce à l'association, nous y construisons des dispensaires médicaux, créons des partenariats étudiants uniquement dans le domaine médical, et des partenariats chirurgicaux avec des médecins locaux, membres de l'association, qui opèrent à un tarif humanitaire. »

Portée à bout de bras par ses bénévoles, l'association envoie également des containers chargés de matériel médical, de fournitures scolaires et de jouets, comme des poupées tricotées par des grands-mères des maisons de quartier de Versailles. « **Parfois, nous avons la chance de récupérer quelques photos où figurent des enfants souriants, la poupée à la main. Notre action trouve alors tout son sens. Faire partie d'une association, c'est s'engager pleinement, sans faille, donner de son temps... C'est tout simplement se rendre utile, offrir ce que l'on a en nombre, à ceux qui en manque éperdument. Notre satisfaction n'est que plus belle** », conclut Claude. ■



Le bénévolat récompensé

À l'occasion de la Journée mondiale du Bénévolat, la Ville remettra aux lauréats 2020 les Lys du Bénévolat le jeudi 3 décembre à 18 h. Depuis 3 ans, la Ville récompense ses bénévoles associatifs. Cette année, ceux engagés lors des confinements seront tout particulièrement mis à l'honneur.

Hôtel de ville • 4, avenue de Paris

Renseignements complémentaires au 01 30 97 29 10.

UNION POUR VERSAILLES

La sécurité à Versailles est plus que jamais notre priorité

A l'heure où notre pays affronte deux crises de nature très différente, l'alerte sanitaire due à la Covid-19 et la menace d'attentat d'islamistes radicaux, la sécurité des Versaillais est plus que jamais une priorité de l'équipe municipale. Pour l'accomplissement de cette tâche, la Ville n'est pas seule: nos policiers municipaux et nos Agents de surveillance de la voie publique (ASVP) assurent leur mission en étroite concertation avec les services et les moyens de l'État présents ou œuvrant à Versailles. En outre, nos concitoyens ne sont pas des objets passifs de cette mission de sécurité, ils en sont des acteurs à part entière.

Ainsi, la lutte contre la pandémie, si elle mobilise les équipes médicales et paramédicales, les praticiens et les laboratoires, requiert également la participation de tous dans les gestes et comportements de la vie quotidienne: usage du gel hydroalcoolique, respect de la distanciation et port du masque protecteur. En imposant le port

général du masque dans la commune, le maire fait appel à l'intelligence de tous et au sens de la responsabilité de chacun, les contrôles opérés avec discernement par les agents de la Ville ayant un objectif premier pédagogique plutôt que répressif.

En outre, le passage au stade «urgence attentat» dans notre pays après les assassinats de Conflans-Sainte-Honorine et de Nice, s'est immédiatement traduit par des actions des services publics, discrètes ou au contraire visibles selon les cas et l'effet recherché:

- L'analyse de la menace a été effectuée avec les services de la direction départementale de la Sécurité publique (renseignement territorial...) selon les directives nationales. Elle a ainsi conduit à privilégier logiquement la sécurité des édifices culturels à l'occasion des fêtes de la Toussaint, puis à y ajouter des établissements scolaires depuis la rentrée le 2 novembre ainsi que la mairie, site symbolique et particulièrement fréquenté.
- L'affichage du passage au stade «urgence attentat» (dispositif Vigipirate renforcé)

a été effectué devant les édifices publics (mairie, établissements scolaires,...).

- Les renforts de gendarmerie mis à la disposition du préfet sont affectés prioritairement à la protection des édifices culturels et des établissements scolaires: il s'agit selon les jours et heures et les événements s'y déroulant d'assurer une présence visible et dissuasive face un terrorisme d'opportunité. Les agents de surveillance de la Ville et les policiers municipaux assurent les mêmes missions devant les écoles en concertation avec les chefs d'établissement, responsables à l'intérieur des enceintes scolaires.
- Le concours des Versaillais, attentifs et soucieux de la vie de leur quartier par les observations et relevés factuels qu'ils peuvent transmettre à tout moment au standard de la sécurité publique (17), est bien évidemment un élément précieux du dispositif général de sécurité de notre ville.

Vigilants ensemble, nous ferons face aux crises de notre temps.

La majorité municipale

EN AVANT VERSAILLES

Protéger les écoles avant la mairie!

N.B. La rédaction a amputé le début de notre dernière tribune sur le Mignard de Versailles (qu'un musée du 92 veut récupérer) et refuse de la republier in extenso. Nous invitons le lecteur à se reporter à notre site internet pour la version intégrale et un complément sur le sujet.

Un professeur d'histoire a été assassiné avec la complicité d'élèves de son propre collègue, par un ressortissant tchétchène. Des catholiques ont été décapités dans leur église par un extrémiste musulman. Le président de la République plonge la France dans le confinement pour une 2e fois. Devant les difficultés qui nous assaillent et les malheurs qui nous menacent, la ville de Versailles doit protéger ses citoyens. La municipalité n'a malheureusement pas pris la mesure des choses.

Il est infiniment regrettable que Versailles ne se soit pas associée (malgré nos demandes) au magnifique élan des maires de France qui, petits et grands, partout, se sont efforcés de protéger le petit commerce

contre les injustices qui lui sont faites.

L'économie est quasiment à l'arrêt. Chacun se fait du souci pour l'avenir. Au moment où nous écrivons, la ville de Versailles n'a encore pris aucune des mesures qui s'imposent: gratuité du stationnement, exonération des redevances perçues par la ville, gel d'une partie du budget 2021 pour dégager les ressources de la solidarité, etc.

Mais il y a plus grave. Le 21 octobre, les vigiles du château de Versailles ont laissé repartir sans signalement ni constatation d'identité un homme vêtu de noir, portant sur lui un couteau de vingt centimètres. Ce presque attentat a provoqué une émotion immense. Pour l'instant, le maire, malgré des demandes de notre part, n'a mis en œuvre aucune des mesures suivantes, qui toutes pourtant relèvent du bon sens:

- mise en place d'un numéro vert permettant de joindre la police municipale en cas de péril ou à des fins de prévention;
- recensement des individus «fichés S» situés sur le territoire de la ville, en liaison avec le renseignement territorial;

- audit hygiène & sécurité du camp de migrants des Mortemets, situé à 200 mètres du parc du château et 500 mètres du quartier Saint-Louis;
- rondes de prévention et de surveillance autour des écoles et des églises, avec le renfort de citoyens réservistes ou assimilés si les effectifs de la police municipale sont insuffisants (ce qui paraît être le cas).

En réponse aux attentats, la municipalité a fait placer la mairie sous la surveillance d'hommes armés. Il n'y a rien eu de tel pour les écoles et les églises. Nous demandons l'élargissement de ce dispositif aux enfants des écoles et aux lieux de culte!

Les militaires d'active, retraités ou réservistes, qui souhaiteraient être associés à la réflexion que nous souhaitons mener sur ce sujet, avec Monsieur le Maire adjoint chargé de la sécurité à Versailles, sont invités à prendre contact avec nous.

En avant Versailles!

Fabien Bouglé, Esther Pivet, Jean Sigalla
www.enavantversailles.com

ERRATUM : la première phrase de la tribune du groupe En avant Versailles ! du magazine de novembre a été oubliée :

Un tableau de l'« atelier » Mignard découvert à Lambinet, et puis s'en va...

Un très curieux événement a eu lieu cet été au musée Lambinet: un tableau de l'atelier

de Mignard, potentiellement du grand peintre, est réapparu après avoir été emmuré 30 ans.

Retrouvez la suite de la tribune dans le magazine de novembre disponible en mairie ou dans son intégralité sur Versailles.fr

VIVRE VERSAILLES - ÉCOLOGIE CITOYENNE

Un écologiste ? Célèbre

Début de la citation :

“Nous avons grandi en pensant que nous étions ses propriétaires [de la terre] et ses dominateurs, autorisés à l’exploiter. La violence [...] se manifeste aussi à travers les symptômes de maladie que nous observons dans le sol, dans l’eau, dans l’air et dans les êtres vivants. [...]

Le défi urgent de sauvegarder notre maison commune inclut la préoccupation d’unir toute la famille humaine dans la recherche d’un développement durable et intégral, car nous savons que les choses peuvent changer. [...] Les jeunes nous réclament un changement. Ils se demandent comment il est possible de prétendre construire un avenir meilleur sans penser à la crise de l’environnement et aux souffrances des exclus. [...]

Le mouvement écologique mondial a déjà parcouru un long chemin, digne d’appréciation, et il a généré de nombreuses associations citoyennes qui ont aidé à la prise de conscience. Malheureusement, beaucoup d’efforts pour chercher des solutions

concrètes à la crise environnementale échouent souvent, non seulement à cause de l’opposition des puissants, mais aussi par manque d’intérêt de la part des autres. Les attitudes qui obstruent les chemins de solutions vont de la négation du problème jusqu’à l’indifférence, la résignation facile, ou la confiance aveugle dans les solutions techniques. [...]

L’exposition aux polluants atmosphériques produit une large gamme d’effets sur la santé, en particulier des plus pauvres, en provoquant des millions de morts prématurées. [...]

À cela, s’ajoute la pollution qui affecte tout le monde, due aux moyens de transport, aux fumées de l’industrie, aux dépôts de substances qui contribuent à l’acidification du sol et de l’eau, aux fertilisants, insecticides, fongicides, désherbants et agro-chimiques toxiques en général.

Des centaines de millions de tonnes de déchets sont produites chaque année, dont beaucoup ne sont pas biodégradables : des déchets domestiques et commerciaux, des déchets de démolition, des déchets cliniques, électroniques et industriels, des

déchets hautement toxiques et radioactifs. [...]

Nous n’avons jamais autant maltraité ni fait de mal à notre maison commune qu’en ces deux derniers siècles.”

Fin de la citation

L’auteur de ce texte est-il un écologiste radical ? Vous aurez peut être deviné son auteur. Son nom pourrait surprendre. Ou pas. Nous vous le partagerons le mois prochain. Vous pouvez aussi le découvrir sur notre site.

Diagnostic en marchant en réel et sinon en virtuel.

Baladons-nous en présence et sinon en visio. Chaque mois, le 4ème dimanche, 18h, durant un “Diagnostic en Marchant”. Prochain : Montreuil - rdv dans l’agenda sur notre site.

Belle journée

Renaud Anzieu - Marie Pourchot
contact@viverversailles.org
www.viverversailles.org

ENSEMBLE VIVONS VERSAILLES

Pour une politique du logement plus volontariste

C’est dans cette période de confinement que la qualité du logement prend de l’importance. Malgré un programme de rénovation en cours dans le quartier Bernard de Jussieu, il reste beaucoup à faire pour accroître et rénover le parc de logements sociaux de la ville, dont certains dépendent du département. La dynamique pour inscrire Versailles dans une trajectoire de rattrapage pour atteindre le taux de 25 % de logements sociaux en 2025 n’est pas au rendez-vous. En témoigne l’évolution de ce taux qui plafonne en dessous de 20 %. Les objectifs assignés par l’Etat ne sont pas respectés malgré un ensemble de projets sortis de terre.

Pourtant, la loi relative à la solidarité et au renouvellement urbain (SRU) participe à la conservation du patrimoine et à l’embellissement de la ville en ce que le travail sur le bâti existant permet la rénovation d’immeubles anciens et dégradés, qui ne manquent pas à Versailles. Plusieurs exemples récents nous rappellent

les risques considérables que des chantiers mal maîtrisés font prendre aux propriétaires et aux habitants. Le traitement de certains dossiers et le suivi de la mise en œuvre des solutions suite à sinistre ou arrêté de péril sont trop lents. La première exigence à avoir est la rapidité et l’efficacité de la prise en charge des situations à risques ou de détresse liées à des problèmes de logement et de la mise en œuvre de solutions humaines.

La seconde est de mener une politique du logement plus ambitieuse : intégrer un minimum de 40 % de logements sociaux dans les programmes neufs (vs <30%), racheter à l’Etat une partie des logements du quartier Satory pour les rénover et les transformer en logements locatifs sociaux, réaliser un diagnostic foncier avec l’aide des services de l’Etablissement Public Foncier d’Ile de France pour identifier les futurs secteurs de renouvellement urbain, définir une politique anticipatrice d’acquisition immobilière massive en lien avec les bailleurs sociaux de la ville pour rénover et conventionner des logements sociaux dans le bâti existant, renforcer les contrôles

a priori et le suivi des chantiers pour protéger le patrimoine des avoisinants, développer les baux réels solidaires afin de diversifier les parcours résidentiels pour les étudiants, les jeunes actifs, les personnes âgées et les familles et développer l’accessibilité.

La rénovation du parc existant est aussi un impératif écologique. Le plan de relance prévoit des mesures dédiées à la rénovation thermique des logements sociaux (500 M€). Profitons-en pour réviser les programmes de rénovation en cours pour les en faire bénéficier.

La politique du logement doit permettre de répondre aux besoins de chacun, de façon digne, solidaire et inclusive, tout en respectant le patrimoine exceptionnel de Versailles. Elle doit être repensée pour en faire un levier de relance économique et de transition écologique.

Anne-France Simon
Ensemblevivonsversailles.fr
ensemblevivonsversailles@gmail.com

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n’engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

RASSEMBLEMENT POUR VERSAILLES

A l'heure où nous écrivons cette tribune, nous souhaitons profondément que tous pourront fêter Noël sereinement en cette année où chaque mois qui succède se montre pire que le précédent.

En ce mois de décembre, plus que jamais, soutenons de toutes nos forces nos commerces et entreprises versaillais. Ils sont partie intégrante de l'identité de notre ville.

S'il est indispensable que chacun d'entre nous à veille à effectuer ses emplettes auprès de nos commerçants, Noël ne saurait se limiter à notre seule consommation.

Cette fête est l'occasion de réfléchir à ce que nous faisons au travers de nos actes quotidiens alors que nos libertés essentielles sont un peu plus bafouées chaque jour. Cette période est celle de la nécessaire entraide dont nous avons tous besoin. Quel sens donnons-nous à la solidarité, à la justice au sein de notre communauté qu'elle soit familiale, amicale, de voisinage ou même à l'échelle de notre ville?

En ces moments troublés par l'incertitude du lendemain, par la peur de ne pas y arriver, par la méfiance à l'égard de tous, réfléchissons sereinement et avec lucidité à l'espoir que chacun peut faire naître pour lui-même et pour les autres.

Saint Ambroise affirmait: «Quand tu fais l'aumône à un pauvre, tu ne fais que lui rendre ce à quoi il a droit, car voici que ce qui était destiné à l'usage de tous, tu te l'es arrogé pour toi tout seul.»

L'entraide accrue et les attentions à nos voisins seront l'occasion d'égayer cette fête de la Nativité surtout pour ceux qui sont privés de leurs proches depuis de longs mois, ceux qui sont fragilisés économiquement ou psychologiquement, parfois rongés par l'isolement.

Dans ce contexte particulier générateur de tant de souffrances, nous mettons toute notre énergie pour être force de proposition au sein de l'équipe municipale sans oublier la flamme qui éclaire nos pas dans la défense de vos intérêts. Les Versaillais

subissent trop de menaces sur leur avenir pour que la discorde règne.

Dès le début de l'année, nous allons nous mobiliser pour les élections départementales et régionales. Il appartient à chacun d'entre nous d'œuvrer et de combattre ensemble, au-delà des intérêts partisans pour entamer le nécessaire redressement, avant que les pseudo-élites installées depuis trop longtemps n'achèvent leur travail de destruction de notre civilisation.

Toute l'Equipe du Rassemblement pour Versailles est mobilisée pour vous épauler. Particuliers, commerçants, entrepreneurs, n'hésitez pas à nous contacter, nous prendrons le temps nécessaire pour vous aider à trouver la meilleure solution.

Nous sommes à votre disposition.
Joyeux Noël à toutes et à tous.

Anne Jacqmin
Rassemblement pour Versailles
anne.jacqmin@versailles.fr

LE RÉVEIL DÉMOCRATIQUE ET SOLIDAIRE

Végétalisation de la ville

Nous sommes en accord avec la page web de la Mairie <https://www.versailles.fr/ma-ville/versailles-ville-nature/parcs-et-jardins>.

L'opération «Fleurissons nos murs», ne semble pas encore connue de tous les Versaillais. Mais il convient d'aller plus loin en végétalisant les rues larges où la présence des arbres est quasiment nulle (rue des États Généraux et suite, rue Royale, rue de la Paroisse, rue Carnot, etc).

Cela pourrait être au moyen de bacs d'arbustes de fruits rouges, de fleurs comestibles, de coquelicots, réalisé par le service des espaces verts. Peut-être faut-il recruter du personnel supplémentaire et cela est possible. Consacrer du budget au développement durable et à l'urgence climatique est une saine gestion pour notre avenir.

Nous sommes convaincus que tous les conseillers municipaux et plus largement les versaillais savent aujourd'hui que pour baisser la température ressentie en ville pendant les épisodes caniculaires, il faut avoir des arbres. S'ils sont abondants sur

l'avenue de Paris, le bd du Roi et de la Reine, ils manquent cruellement dans la plupart des rues résidentielles.

Certes il faut laisser de la place sur des trottoirs pour les piétons et les poussettes, mais une action massive de végétalisation en 2021 est indispensable pour des voies où l'action du soleil est forte car la distance entre bâtiments ne crée pas d'ombres suffisantes sur la rue et le trottoir.

Deuxièmement, nous vous proposons de renforcer l'installation de bacs composteurs dans toute l'agglomération de VGP et de bacs de tri pour le papier et le verre dans des périmètres où l'architecture des bâtiments rend impossible d'avoir de multiples bacs de tri dans les locaux.

En particulier pour Versailles, en concertation avec les maisons de quartier et via une consultation démocratique des habitants (annoncée dans les magasins en ville) pour augmenter l'installation de bacs composteurs collectifs, tout en renforçant l'éducation au Zéro Déchet.

Troisièmement, passer la ville complètement à 30 km/h pour diminuer la pollution en particules et nuisances sonores.

Côté conducteur, une vitesse réduite et constante est aussi plus économique.

Enfin, piétonner certaines rues le premier samedi de chaque mois, tout en permettant l'utilisation des mobilités douces, par exemple rue de Montreuil, rue du Vieux Versailles, rue Claude Debussy et autour du marché Notre-Dame.

Ainsi les brasseries et restaurants, pourront élargir leurs terrasses ou même en créer. Cela donnera de nouveaux espaces de rencontre entre les habitants et permettra par exemple l'installation plus fréquente de braderies de quartier.

S'adapter et préparer l'avenir est un impératif clé pour les temps à venir alors voici nos recommandations pour la nouvelle année qui approche, pour rendre Versailles plus résiliente face au changement climatique.

le-reveil-democratique-et-solidaire.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Le magazine *Versailles* ne publie que les naissances et les décès des Versaillais nés ou décédés à Versailles.

Naissances

Nos meilleurs vœux de bienvenue à...

14 octobre : Joseph Sitko / Georges Paufichet / Victoria Lambard / Bathilde Bon / Milann Mary / Antoine Berthou
15 octobre : Agathe Le Guen
16 octobre : Alma Liadouze Quintino / Maxime Madec
17 octobre : Henri Robert
19 octobre : Gustave Pirot
20 octobre : Moataz Labidi / Romy Vernet
21 octobre : Paul Paturel / Tom Vretman
22 octobre : Anel Talahadj
23 octobre : Valentine Laidet / Nohé Nakhil / Inès Ali
25 octobre : Noémie Malchiodi
26 octobre : Elena Oudin / Catalina Munoz Santos / Milhan Benthami
30 octobre : Lucas Meunier / César Vincent Raynaud
2 novembre : Ulysse Gardin / Leila Bourassi / Lino Baumgarten Faggianelli
3 novembre : Léon Serrano Rodriguez / Aliénor Chabert / Sami Chouk
4 novembre : Camille Paume
5 novembre : Chloé Roussy
6 novembre : Elie Mbahtetsa Noumessi / Cassie Asesio / Habib Sidibe
9 novembre : Aniss Marroua El Malqui / Joshua Hetouba-Bona / Allya Fourticq-Tire
10 novembre : Benjamin Quéru / Isaac Bouyer / Isra Dahou
11 novembre : Axel Brault de Regnault de Lanoy de Bissy /



Chloé Butrak / Constance Ranson / Gabin Camille
12 novembre : Maxence Saal / Phyras Chaabane
13 novembre : Charlotte de Sousa ■

Mariages

Toutes nos félicitations à...

12 septembre : Florence Berthelot et Vincent Magnani
24 octobre : Jessie Chartier et Jason Pupier
30 octobre : Suzanne Azmayesh et Laurent Suster
7 novembre : Stéphanie Mannechez et Alexis Gros / Valeriya Zhyvylo et Pierrick-Axel Houdrichon
13 novembre : Sarah Hamzi et Marwen Riahi
14 novembre : Diana Araceli Lara Nava et Damien Vachette / Salina Amrane et Christopher Burgess / Alix Hennequart et François Koenig ■

Décès

Nos sincères condoléances aux proches de...

24 juillet : Martine Camphuis née Pesle (89 ans)
21 septembre : Anne-Sophie Godefroy née Hattet (51 ans)
8 octobre : Pauline Honoré (99 ans) /

Marie-Antoinette Antoine née Rupied (91 ans) / Jean Guillon (80 ans) / Jacques Villard (72 ans)
9 octobre : Marguerite Sautreuil née Demenais (95 ans) / Jean Lachèvre (60 ans)
10 octobre : Anselme Affret (94 ans)
11 octobre : Jean Nouvel (87 ans)
13 octobre : Maxime Maigrot (93 ans)
14 octobre : Christiane Pazery (95 ans) / Claude Dupuy (89 ans)
15 octobre : Marie Rebeyrotte née Monteiller (97 ans) / Thérèse Bigault née Couturier (91 ans) / Francisco Leite Da Silva (55 ans)
17 octobre : Agnès Régent née Frappé (99 ans) / Marie-Claire Hajjaji née Delaunay (85 ans)
18 octobre : Pierre Paris (58 ans) / Raymond Chambefort (100 ans) / Hocine Bouabdallah (82 ans)
19 octobre : René Cain (86 ans)
20 octobre : Vivian Arhin née Andoh (60 ans)
21 octobre : Simone Durgeau née Boulet (89 ans) / Gaston de Nouaillan (92 ans)
22 octobre : Pierre Coudin (92 ans) /

Simone Baratte née Krug (96 ans) / Marguerite Guitteau née Leroy (86 ans)
24 octobre : Alexandre Rodan (94 ans) / Bernard Pénicaut (97 ans) / Georgie Benjamin (68 ans)
25 octobre : René Youf (91 ans)
27 octobre : Fatima Badra née Kamari (75 ans) / Jean-Jacques Luchez (66 ans) / Raymonde Ayrault née Lemaire (89 ans)
28 octobre : Nathalie Kalnokoy née Germond (57 ans)
30 octobre : Philippe Suret (81 ans)
31 octobre : Sané de Parcevaux de Tronjoli (88 ans)
2 novembre : Ivan Cheret (96 ans) / Germaine Brion née Poullit-Poublat (99 ans) / Ibrahim Eroglu (38 ans) / Micheline Jacob (93 ans)
3 novembre : Ginette Meunier née Feraud (100 ans) / Stanislas de Maupeou d'Ableiges (57 ans) / Laure Bex (51 ans) / François Jonquières (71 ans)
4 novembre : Alain Libéral-Werné (66 ans) / Simonne Toux (81 ans) / Lucien Hocq (91 ans)
5 novembre : Benoît Morelon (41 ans) / Paul Leroy (95 ans)
7 novembre : Anne Derrien née Quélen (87 ans) / Manonmany Selvamany née Nagalingam (88 ans)
8 novembre : Claude Mirabel (86 ans) / Madeleine Béchel (101 ans) / Serge Lecat (95 ans)
10 novembre : Daniel Dardel (82 ans)
13 novembre : Lucienne Rouziers née Moulier (79 ans) ■

INFOS PRATIQUES

VACCINATIONS GRATUITES

Quel que soit leur lieu de résidence, les adultes et les enfants à partir de 2 ans peuvent se faire vacciner gratuitement et sans rendez-vous au centre médico-scolaire du 1, impasse du Docteur Wapler, le 1^{er} mercredi de chaque mois de 16 h 30 à 18 h 30.

Prochain rendez-vous : 2 décembre et 6 janvier
Une séance exceptionnelle est organisée en plus le 2 décembre de 13 h 30 à 16 h.

Vaccins fournis : diphtérie-tétanos-poliomyélite, coqueluche, haemophilus influenzae de type b (HIB), hépatite B, pneumocoque, méningocoque C, rougeole-oreillons-rubéole, papillomavirus humain (HPV), varicelle.

Vaccins non fournis : grippe et zona.

Renseignements au 01 30 22 42 36.
vaccination-info-service.fr

ALCOOLIKES ANONYMES

Sauf amélioration significative de la situation sanitaire, le groupe des Alcooliques anonymes a pris la décision de suspendre ses réunions jusqu'à la fin d'année. Les trois groupes de Versailles proposent donc des réunions par visio-conférence, continuant ainsi de venir en aide aux malades alcooliques.

www.alcooliques-anonymes.fr

CALENDRIERS DES POMPIERS 2021

Cette année, contraints par le contexte sanitaire et les mesures gouvernementales mises en place, vos sapeurs-pompiers ne pourront pas venir à votre rencontre. Cependant, leurs œuvres sociales ont besoin de votre soutien pour poursuivre leurs actions en faveur des sapeurs-pompiers, de leurs

familles et de leurs orphelins. Conscients de l'attachement que vous portez à cette tradition, plusieurs mesures ont été mises en place afin de vous permettre d'effectuer votre don :

- Versement par chèque à l'ordre « Amicale des sapeurs-pompiers de Versailles » adressé au 4 bis, avenue de Paris - 78000 Versailles
- Versement en ligne via le QR code



- Versement via Facebook : Pompiers de Versailles. À réception de votre don votre calendrier sera déposé dans votre boîte aux lettres.

LA PERMANENCE DES SOINS AMBULATOIRES

Pour assurer la permanence des soins, il existe à Versailles un point fixe de garde tenu par des médecins généralistes les dimanches et jours fériés de 9 h à 13 h. Il est situé dans les locaux de l'EHPAD Richaud au 80, boulevard de la Reine. L'accès au médecin de permanence fait l'objet d'une régulation médicale téléphonique préalable, merci de composer le 15.

COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)

Dans le cadre des services qu'elle propose, la Ville de Versailles est amenée à recueillir des informations vous concernant. Ces données, qui permettent de gérer vos demandes, sont uniquement destinées aux services concernés et sont conservées pendant une durée fixée en fonction des finalités du traitement. Conformément à la loi « informatique et libertés » et au Règlement Général sur la Protection des Données, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition et de portabilité de vos données en contactant notre Délégué à la Protection des Données à l'adresse suivante : correspondant.cnil@versailles.fr

Versailles Magazine et vous

- Si vous souhaitez diffuser une information dans le magazine municipal, merci de nous la transmettre au moins 1 mois et demi avant la parution du magazine à magazine@versailles.fr ou contactez-nous au 01 30 97 81 01.
- Artisans, commerçants, chefs d'entreprise, si vous voulez faire connaître vos activités par le biais de la publicité, contactez Sylvie Cior au 01 30 21 18 20.

• Si vous êtes abonnés au magazine, ce numéro est le dernier de votre abonnement 2020. Si vous souhaitez le renouveler, envoyez-nous un chèque de 26 euros à l'ordre « Régie abonnement annuel revue Versailles » à l'adresse suivante :

Ville de Versailles • Direction de la Communication • 4, avenue de Paris • 78000 Versailles

Pharmacies de garde

Dimanche 6 décembre
Pharmacie Floch
68, rue Albert Sarraut

Dimanche 13 décembre
Pharmacie de la Gare Rive Droite
53, rue du Maréchal Foch

Dimanche 20 décembre
Pharmacie du Square
81, rue du Maréchal Foch

Vendredi 25 décembre
Pharmacie Benyamin
22 bis, avenue de Saint-Cloud

Dimanche 27 décembre
Pharmacie Versailles O'naturel
33, rue de la Paroisse

Vendredi 1^{er} janvier
Pharmacie Principale
18, rue du Maréchal Foch

Dimanche 3 janvier
Pharmacie Koenig Pillard
5, rue de la Paroisse

monpharmacien-idf.fr

Sous réserve de modification et à confirmer au commissariat.

En cas d'urgence la nuit, contactez le commissariat de police central de Versailles (01 39 24 70 00).

Numéros utiles

Accueil Mairie	01 30 97 80 00
Allô Propreté	01 30 97 82 79
Centre antipoison	01 40 05 48 48
Centre communal d'action sociale	01 30 97 83 00
Commissariat de police	01 39 24 70 00
Conciliateur de justice	01 39 50 51 66
ERDF dépannage	09 72 67 50 78
Fourrière automobile	01 39 53 08 99
GRDF dépannage	08 00 47 33 33
Hôtel de ville	01 30 97 80 00
Objets trouvés	01 30 97 81 60
Phébus	01 39 20 16 20
Police municipale	01 30 97 81 80
Police secours	17
Préfecture des Yvelines	01 39 49 78 00
SAMU	15
Sapeurs-pompiers	18
Sécurité sociale	36 46
SEVESC (Cristal)	0 977 409 436
SEVESC (urgence)	0 977 429 436
SNCF (Transilien)	08 90 36 10 10
SOS Médecins	01 39 58 58 58
Urgences dentaires	01 39 51 21 21
Urgences vétérinaires	01 77 35 56 78
Versailles Grand Parc	01 39 66 30 00



UN SOUFFLE CONTEMPORAIN
DE L'ESSENCE DE VERSAILLES.



V & V

Horlogerie Maroquinerie Ecriture
Parfums et Cosmétiques

1, avenue de Saint Cloud
78000 Versailles
Tél. 01 73 19 66 66



La référence immobilière à Versailles

*Irène Peysson et l'ensemble de son équipe
vous souhaitent une douce et heureuse fin d'année*



Transaction / Location / Administration de biens / Expertises immobilières



Irène Peysson
Directrice d'agence

AGENCE PRINCIPALE VERSAILLES

8 Place Hoche
78000 Versailles

Tél. : 01 39 20 98 98

Mail : versailles@agenceprincipale.com

www.agenceprincipale.com